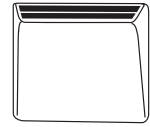


ECH/AG2-1000 3BI-W EEC  
ECH/AG2-1300 3BI-W EEC  
ECH/AG2-1500 3BI-W EEC  
ECH/AG2-2000 3BI-W EEC  
ECH/AG2-2500 3BI-W EEC



BG · Електрически конвекционен нагревател  
· Ръководство за експлоатация  
GR · Ηλεκτρική Θερμάστρα Συναγωγής  
· Οδηγίες χρήσης  
CZ · Elektrické konvektory · Návod k použití  
HU · Elektromos konvekciós melegítő  
· Kezelési útmutató

Fill your life with  
comfort



Get quick access to instructions, additional  
product information and support  
at our website  
[home-comfort.com](http://home-comfort.com)



Electrolux



1. БЪЛГАРСКИ.....	4
2. ЕЛЛНИКА.....	16
3. ČESKÝ.....	28
4. MAGYAR.....	40

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. ВЪВЕДЕНИЕ.....	5
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА.....	5
4. ОБЩ ИЗГЛЕД НА УРЕДА.....	5
5. УСТРОЙСТВО НА БЛОКА ЗА УПРАВЛЕНИЯ.....	5
6. ЗНАЧЕНИЕ НА ИКОНИТЕ ВЪРХУ ДИСПЛЕЯ.....	6
7. ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА.....	6
8. РЕЖИМИ НА РАБОТА И ФУНКЦИИ.....	7
9. ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА.....	7
10. УПРАВЛЕНИЕ НА УРЕДА.....	7
11. ИНСТАЛИРАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО.....	8
12. ПОДДРЪЖКА.....	9
13. ТЪРСЕНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	9
14. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	9
15. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	10
16. ОБОРУДВАНЕ.....	10
17. СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА.....	10
18. РЕЦИКЛИРАНЕ.....	10
19. ГАРАНЦИОННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ.....	10
20. ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО.....	10

## НИЕ МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилизиран, той е създаден с мисъл за вас. Така че, когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време. Добре дошли в Electrolux!

**Посетете нашия уебсайт, за да:**



Получите препоръки за използването на продукти, ръководства за експлоатация, информация за техническа поддръжка:  
[www.home-comfort.com/support/](http://www.home-comfort.com/support/)



Покупка на продукта във вашия град:  
[www.home-comfort.com/search/find-a-store/](http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/)



При продажба на уреда, продавачът трябва да попълни раздела "Информация за продукта", разположен от вътрешната страна на задната корица на това ръководство за експлоатация.



### Използвани символи



Внимание/Важна информация за безопасност



Обща информация и препоръки

Гаранционното обслужване се извършва в съответствие с условията, дадени в раздел «Гаранционни задължения».

### Забележка:

В текста на това ръководство, електрическият конвектор може да има такива технически имена като уред, устройство, апарат и други.

Този уред е подходящ само за добре изолирани помещения или случайна употреба.

## Въведение

Моля, прочетете и стриктно спазвайте изискванията, съдържащи се в това ръководство за експлоатация. Съхранявайте ръководството и документите, потвърждаващи датата на закупуване на устройството на сигурно място, за да може то да бъде лесно открито и използвано в бъдеще.

Устройството е предназначено за загряване на въздух в битови помещения.

## Правила за безопасност



### Внимание!

**Неспазването на изисквания може да доведе до сериозни наранявания или сериозни повреди на оборудването.**

**При използване на уреда, спазвайте общите правила за безопасност при използване на електрически уреди. Неспазването на указанията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Прочетете внимателно следните предпазни мерки, преди да използвате уреда:**

- При първото включване на нагревателя може да възникне характерна миризма на дим поради изгарянето на масло в нагревателните елементи. Препоръчва се да включите нагревателя за 10-20 минути в добре проветриво място преди инсталиране.
- Всеки електрически уред трябва да се контролира, особено ако има деца наблизо. Уверете се, че децата не докосват уреда с ръце.
- Не използвайте конвектора с повреди и/или с повреден или счупен захранващ кабел.
- Захранващият кабел трябва да бъде поставен така, че да не стъпват върху него, за да не бъде износван, разкъсан, закопчан или повреден по друг начин.
- Не позволявайте чужди предмети или течности да попадат във вътрешността на уреда.
- Винаги поставяйте уреда така, че запалимите материали (напр. завеси) да не се запалят. Уверете се, че нищо не блокира входните и изходните

въздуховоди. За да избегнете пожар, не поставяйте дрехи или други предмети върху уреда.

- Уверете се, че тялото на уреда и неговият нагревателен елемент са се охладили, преди уредът да бъде демонтиран и опакован в опаковката за дългосрочно съхранение.
- Не използвайте уреда на открито
- Уверете се, че мрежовото напрежение съответства на посоченото на етикетата на уреда.
- Не се опитвайте сами да поправяте уреда. Моля, свържете се с вашия дилър.
- Изключете уреда от мрежата, когато не го използвате и преди почистване.

## Предназначение на уреда

Уредът е предназначен за отопление на въздух в битови помещения.

## Общ изглед на уреда



Фиг. 1

1. Блок за управление
2. Вентилационни изходни отвори
3. Вентилационни входни отвори
4. Шаси за подов монтаж (доставя се отделно)

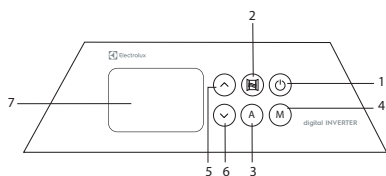
## Устройство на блока за управление



Фиг. 2 Блок за управление

1. Контролен панел.
2. Държач на модула за управление.

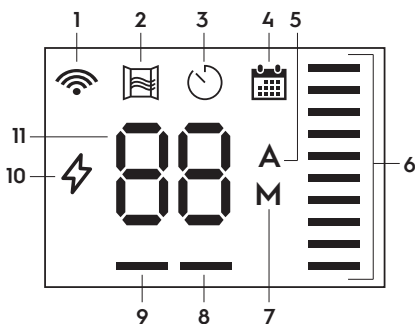
Вграден Wi-Fi и Bluetooth: ви позволяват да контролирате конвектора от мобилното си устройство чрез специалното приложение.



Фиг. 2 Контролен панел

1. Бутон за включване/изключване на устройството.
2. Бутон за активиране/деактивиране на функцията за отворен прозорец.
3. Бутон за активиране на автоматичния режим на отопление, превключване между режимите Comfort, Eco и Anti-Frost.
4. Бутон за активиране на ръчния режим на отопление и за избор на ниво на отопление от 1 до 10.
5. Бутон за увеличаване на целевата температура.
6. Бутон за намаляване на стойността на целевата температура.
7. LED дисплей.

### Индикаторна маркировка на светодиодния дисплей



1. Състояние на Wi-Fi връзката.
2. Индикация за функцията «Отворен прозорец».
3. Индикация на функцията за изключване на таймера.
4. Индикация за планирана операция.
5. Показва се режимът на отопление AUTO.
6. Скала на етапите на отоплителната мощност.

7. Индикация MANUAL за режим на отопление.
8. Индикация за работата на конвектора:
  - Светва в червено - конвекторът е включен;
  - Не свети - конвекторът е изключен.
9. Индикация за текущия режим на отопление:
  - Comfort - оранжев;
  - Eco - зелен;
  - Anti-frost - синя.
10. Индикация на функцията за ограничаване на мощността.
11. Показване на целевата температура и грешките.

### Включване на уреда

Натиснете бутона за включване/изключване на нагревателя, за да включите уреда в работен режим. Натиснете бутона за да включите уреда. Фабрично зададената температура е +24 °C.

### Режими на работа и функции

Налични са 3 температурни режима на работа за настройка:  
 Comfort – диапазон от 10 °C до 35 °C. Eco – диапазон на отклонение от Comfort от 3 °C до 7 °C.  
 Anti-Frost – диапазон от 3 °C до 7 °C.



### Режими на мощността за нагряване

Auto – извършва се инвертно управление на нагревателен елемент.  
 Manual – самият потребител ограничава максималната мощност на нагревателния елемент. Избор от 10 нива на мощност.


### Ограничение на потреблението на енергия

Ограничение на консумацията на енергия до 50% е налично само в автоматичен режим.  
 За да включите/изключите ограничаването на консумацията на енергия, натиснете бутоните едновременно за 2 секунди. Иконата за ограничение светва. .

## Контролирайте целевата температура на нагриване

- Използвайте клавиша, за да увеличите стойността на целевата температура 
  - Използвайте бутона, за да намалите стойността на целевата температура 
- Стъпката на превключване е 1 градус.



## Задаване на режима на работа

Натиснете бутона  за 2 секунди, за да включите автоматичния режим. Символът "A" светва.

Натиснете бутона  веднъж, за да превключите между режимите на отопление.


Режимите могат да се превключват в следния ред:

- Comfort - оранжев;
- Eco - зелен;
- Anti-frost - синя.



Натиснете бутона  на 2 секунди, за 2 секунди, за да активирате потребителския режим. Иконата "M" светва. За да управлявате стъпките на нагриване, натиснете бутона  веднъж.

## Функция "Отворен прозорец"

Когато тази функция е активна тогава, когато температурата спадне в рамките на 10 минути (и след това до 30 минути) с 5 или повече градуса – върху нагревателя се включва режим Anti-Frost. Ако в интервал от време от 10 до 30 минути температурата продължава да спада, устройството се изключва. Освен това нагревателят изчаква стабилизирането на понижаването на температурата в помещението, ако се повиши с 2 градуса, тогава се включва последният зададен режим.

Включване/изключване на функцията функцията за отворен прозорец, натиснете веднъж .

## Функция "Родителски контрол"

За да активирате/деактивирате заключването на контролния панел, натиснете едновременно бутоните  и  за 12 секунди.


## Функция "Auto Restart Resume"

Когато електричеството се изключи за кратко време и след това се включи, конвекторът автоматично се превключва към работен режим, като същевременно поддържа последния режим на работа на уреда и зададената температура (ако е настроен таймерът, зададеното време за изключване се запазва). Ако уредът е бил в режим на готовност, когато захранването е било изключено, той ще остане в същия режим при възстановяване на захранването.

## Функция за защита от прегряване

Уредът е оборудван с автоматичен превключвател, който се активира при достигане на горната граница на температурата. Нагревателят се изключва автоматично в случай на прегряване. След като елиминира източника на прегряване, нагревателят ще се включи автоматично.

## Изключване на уреда

За да изключите уреда, натиснете бутона  във всеки работен режим.



## Управление на уреда

### Подготовка за работа

1. Извадете внимателно нагревателя от картонената кутия.
2. Отстранете цветните стикери от предния панел преди употреба.
3. При първото пускане може да се появи някаква миризма, която ще изчезне, след като конвекторът започне да работи.
4. Фиксирайте уреда в стабилно положение в съответствие с инструкциите за монтаж и инсталиране
5. След като инсталирате конвектора, включете го в електрическа мрежа. Не се препоръчва да използвате същия електрически контакт, за да включите едновременно нагревателя и друг електрически уред с голяма мощност.
6. Положени, в съответствии с инструкциите по монтажу и установке.
7. После установки конвектора включите его в розетку сети питания.
8. Не рекомендуется использовать одну и ту же электрическую розетку для

одновременного включения в нее обогревателя и другого электрического прибора высокой мощности.

## Режим на сдвояване с Wi-Fi

Натиснете едновременно бутоните  и  в продължение на 2 секунди. Иконата на Wi-Fi ще започне да мига веднъж в секунда. Ако връзката е успешна, иконата Wi-Fi ще започне да свети статично.

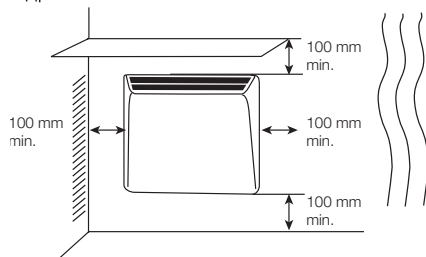
Състояния на Wi-Fi:

- Иконата не свети - устройството не е свързано;
- Иконата мига - режим на сдвояване;
- Иконата светва - устройството е свързано.

## Инсталиране на устройството

### Препоръчителен монтаж

Конвекторът трябва да бъде фиксиран в съответствие с предписания. Превключвателят и другите механизми трябва да са извън зоната на попадане на пръски вода. Категорично е забранено да покривате или запушвате входните или изходните отвори за въздух (решетките), поради риск от злополука или повреда на уреда. Не поставяйте зад завеси, врати, стени или вентилационни отвори. Спазвайте минималните разстояния за монтаж на подове, повърхности, мебели и др.



Фиг. 5

## 1. Начин за стенен монтаж (включена е скоба и шаблон за монтаж)

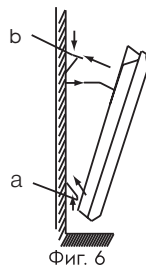
Използвайте скобите, за да монтирате нагревателя на стената според снимките по-долу. Разстоянието от уреда до пода и околните предмети трябва да бъде най-малко 10 см (фиг. 5).

За да инсталирате скобата на стената, изпълнете следните стъпки:

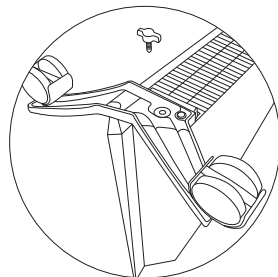
- Прикрепете шаблона за монтаж към стената, където планирате да поставите конвектора.
- Маркирайте и пробийте отвори.
- Поставете скобата на стената и я фиксирайте с крепежни елементи

Фиксирайте уреда към скобата, както следва (фиг. 6):

- Поставете долната част на конвектора върху скобата, като използвате специалните отвори, разположени в долната част на конвектора.
- Поставете горната част на конвектора върху скобата, като я фиксирайте с ключалките на скобата.



Фиг. 6



Фиг. 7

## 2. Подов монтаж

С помощта на шасито (доставя се отделно), след като предварително сте проучили схемата за монтаж (фиг. 7), инсталирайте уреда на пода:

1. Внимателно обърнете конвектора с долната част нагоре.
2. Вземете едно от шаситата и го прикрепете към площадката за закрепване от дясната или от лявата страна на конвектора, така че да приляга плътно към тялото на конвектора. Отворът за винт трябва да



- съпада.
3. Закрепете шасито с помощта на специалния крепеж, който влиза в комплект за доставка
  4. Повторете същото за закрепване на второто шаси.

### Поддръжка

Конвекторът не изисква специална поддръжка. Преди обслужването (поддръжката) конвекторът трябва да бъде изключен от захранването. Тялото на устройството трябва периодично да се избърсва с мека кърпа без мъх или влажна гъба. Никога не използвайте абразивни, разпенващи почистващи

препарати или разтворители. Доста лесно е да почистите пространството зад нагревателя, монтиран на стена. Натиснете двете ключалки на гърба на нагревателя и издърпайте нагревателя напред. След като бъде премахнат, можете да измиете стената, върху която е бил инсталиран.

След приключване на почистването поставете нагревателя обратно в нормалното му работно положение. Препоръчителна температура и влажност на закрито:

- а) за работа на конвектор: от -25°C до + 30°C, влажност от 40% до 90%;
- б) за съхранение на конвектора: от -20°C до + 80°C, влажност от 40% до 90%.

### Търсене на неизправности

Признак на неизправност	Причина за неизправност	Действия за отстраняване на неизправности
Няма нагряване	1) Няма захранване. 2) Конвекторът е в режим на готовност. 3) Фактичската температура в помещението е по-висока от настройката на термостата.	1) Установете надеждна връзка. 2) Настройте конвектора в работен режим. 3) Регулирайте температурния режим на конвектора.
Мирише на изгорен прах при първо включване	Не е неизправност	Миризмата изчезва след няколко минути работа на конвектора

Ако след като сте опитали всички стъпки за отстраняване на проблеми, проблемът продължава, свържете се с оторизиран сервизен център във вашия регион или с вашия търговски представител.

### Технически характеристики

Model	ECH/AG2-1000 3BI-W EEC	ECH/AG2-1300 3BI-W EEC	ECH/AG2-1500 3BI-W EEC	ECH/AG2-2000 3BI-W EEC	ECH/AG2-2500 3BI-W EEC
Мощност, Вт	900-1000	1150-1300	1350-1500	1800-2000	2250-2500
Номинална консумирана мощност, Вт	900-1000	1150-1300	1350-1500	1800-2000	2250-2500
Номинален ток, А	4.1-4.17	5.23-5.42	6.14-6.25	8.18-8.33	10.23-10.42
Номинално напрежение, В-Гц	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60
Степен на прахо и влагозащита	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Клас на електрическа защита	I	I	I	I	I
Отопляема площ, м <sup>2</sup>	9-10	11-13	13-15	18-20	22-25
Размер на уреда (Ш×В×Д), мм	480×138×418	560×139×413	640×139×413	800×139×413	1000×139×413
Размер на опаковка (Ш×В×Д), мм	655×167×445	735×167×445	735×445×157	895×167×445	1095×167×445
Нетно тегло, кг	3.851	4.132	4.519	5.529	7.719
Брутно тегло, кг	4.756	5.08	5.538	6.692	9.186

\* Посочената стойност е ориентировъчна и може да се различава в зависимост от реалните работни условия.



Конвекторът се доставя със стикер на предния панел. Извадете го преди да използвате уреда.

## Отстраняване на неизправности

- E1 - Повреда на температурния сензор;
- E2 - Късо съединение в канала на температурния сензор;
- E3 - Прегряване на температурния сензор. Текущата температура е надвишила +48 °C;
- E4 - Температура на околната среда Температурата на околната среда е спаднала под допустимата работна температура на устройството (под -26°C);
- C1 - Няма интернет връзка;
- C2 - Няма връзка с маршрутизатора;
- C3 - Няма връзка със сървъра.

## Оборудване

1. Електрически нагревател
2. Стенна скоба за монтаж
3. Шаблон за монтаж
4. Комплект крепежни елементи
5. Ръководство за експлоатация
6. Комплект шасита с колелца

## Съхранение на уреда

Уверете се, че нагревателят е изстинал, преди да го поставите на мястото за съхранение.

Препоръчва се да почистите нагревателя и да го съхранявате (за предпочитане в оригиналната му опаковка) на хладно и сухо място ако смятате да не използвате уреда дълго време.

## Рециклиране



Използваният прибор не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци (2012/19/EU).

## Гаранционни задължения

Гаранционното обслужване се извършва в съответствие с условията, дадени в раздел «Гаранционни задължения»

### Забележка:

В текста на това ръководство, електрическият

конвектор може да има такива технически имена като уред, устройство, апарат и други.

### Гаранция:

- Продуктът е осигурен с гаранция за следващите две години от датата на покупката. Ако в рамките на този двегодишен гаранционен срок ще бъдат открити някакви дефекти, възникнали в резултат на недостатъци в материалите и /или изработка, продуктът ще бъде ремонтиран или заменен.
- Безплатният ремонт или замяна са възможни само при предоставяне на убедителни доказателства, например, с помощта на квитанцията, потвърждаваща, че денят, в който е поискана поддръжката, е в рамките на гаранционния срок.
- Гаранцията не покрива продукти и/или детайли на продукта, които са предмет на износване, които могат да се третират като консумативи по природата или които са направени от стъкло.
- Гаранцията не покрива дефектите, причинени от неправилна употреба, лоша поддръжка (например, отказът възникна поради проникване вътре в продукта на непознати предмети или течности) или ако промените или ремонтът са били извършени от лицата, не упълномощени от Производителя.
- За правилното използване на изделието потребителят трябва стриктно да спазва всички инструкции, включени в ръководството за потребителя, и трябва да се въздържа от всякакви действия или манипулации, които са описани като нежелателни или посочени в ръководството за потребителя.
- Тези гаранционни ограничения не засягат вашите законови права.

### Поддръжка:

Поддръжка по време и след гаранционния период може да бъде получена във всички страни, където продуктът се разпространява официално. Моля, свържете се с вашия дилър за помощ.

## Дата на производство

Датата на производство е посочена на стикера върху тялото на уреда, както и е криптирана в Code-128.

Датата на производство се определя по следния начин:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

месец и година на производство

Не отстранявайте и запазвайте серийния номер на уреда. Ако стикерът със серийния номер е изгубен или повреден, няма да е възможно да възстановите датата на производство, ако е необходимо.

**Вносител:**

**Производител:** CladSwiss AG,  
Банхофщраце 27, 6300 Цуг, Швейцария.  
E-mail: info@cladswiss.com

Произведено в Китай

Electrolux е регистрирана търговска марка,  
използвана по лиценз от АВ Electrolux (publ).

Производителят си запазва правото да внася  
промени в конструкцията и характеристиките  
на уреда.

В текста и цифровите обозначения на  
ръководството могат да възникнат технически  
и типографски грешки.

Промените на техническите характеристики и  
асортимента могат да бъдат извършени без  
предварително уведомление.

Допускат се грешки и печатни грешки в  
текстове и цифри.  
Дизайнът и техническите данни на  
устройството могат да се различават от тези,  
показани на опаковката.  
Моля, свържете се с вашия търговски  
консултант за повече подробности.

Информационни изисквания за електрически локални нагреватели					
Идентификатор(и) на модела: ECH/AG2-1000 3BI-W EEC					
Изисквано	Символ	Стойност	Ед. изм	Изисквано	Ед. изм
Термична мощност				Тип подаване на топлина, само за локални отоплителни уреди с електрическо съхранение (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	$P_{nom}$	1,5	kW	ръчно регулиране на топлинния заряд, с вграден термостат	НЕ
Минимална топлинна мощност (ориентировъчна)	$P_{min}$	0,7	kW	ръчно регулиране на термичния заряд с обратна връзка според температура на закрито и/или на открито	НЕ
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,c}$	1,5	kW	електронно управление на заряда на топлината на закрито и/или на открито	НЕ
Спомагателна консумация на енергия				топлинна мощност с помощта на вентилатор	НЕ
При номинална топлинна мощност	$eI_{max}$	0	kW	Тип топлоподаване/контрол на стайната температура (изберете един)	
При минимално топлоподаване	$eI_{min}$	0	kW	едноетапно топлоподаване и без контрол на стайната температура	НЕ
В режим на готовност	$eI_{sb}$	0,00039	kW	Още две ръчни състояния без контрол на стайната температура	НЕ
				с механичен термостат за контрол на стайната температура	НЕ
				с електронен контрол на температурата в помещението	НЕ
				електронен контрол на температурата в помещението плюс дневен таймер	НЕ
				електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	ДА
				<b>Други опции за управление (възможни са няколко опции)</b>	
				контрол на стайната температура с откриване на присъствие	НЕ
				контрол на температурата в помещението, с отворен прозорец	ДА
				с опция за дистанционно управление	ДА
				с адаптивен стартов контрол	НЕ
				с ограничено работно време	НЕ
				със сензор за крушка	НЕ
Контактна информация	Производител: CladSwiss AG, Банхофштрассе 27, 6300 Цур, Швейцария. E-mail: info@cladswiss.com				

Информационни изисквания за електрически локални нагреватели					
Идентификатор(и) на модела: ECH/AG2-1500 3BI-W EEC					
Изисквано	Символ	Стойност	Ед. изм.	Изисквано	Ед. изм.
<b>Термична мощност</b>			<b>Тип подаване на топлина, само за локални отоплителни уреди с електрическо съхранение (изберете един)</b>		
Номинална топлинна мощност	$P_{nom}$	1,5	kW	ръчно регулиране на топлинния заряд с вграден термостат	НЕ
Минимална топлинна мощност (ориентировъчна)	$P_{min}$	0,7	kW	ръчно регулиране на термичния заряд с обратна връзка според температура на закрито и/или на открито	НЕ
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,c}$	1,5	kW	електронно управление на заряда на топлината на закрито и/или на открито"	НЕ
<b>Спомагателна консумация на енергия</b>			топлинна мощност с помощта на вентилатор		НЕ
При номинална топлинна мощност	$eI_{max}$	0	kW	<b>Тип топлоподаване/контрол на стайната температура (изберете един)</b>	
При минимално топлоподаване	$eI_{min}$	0	kW	едноетапно топлоподаване и без контрол на стайната температура	НЕ
В режим на готовност	$eI_{SB}$	0,00039	kW	Още две ръчни състояния без контрол на стайната температура	НЕ
				с механичен термостат за контрол на стайната температура	НЕ
				с електронен контрол на температурата в помещението	НЕ
				електронен контрол на температурата в помещението плюс дневен таймер	НЕ
				електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	ДА
<b>Други опции за управление (възможни са няколко опции)</b>					
				контрол на стайната температура с откриване на присъствие	НЕ
				контрол на температурата в помещението, с отворен прозорец	ДА
				с опция за дистанционно управление	ДА
				с адаптивен стартов контрол	НЕ
				с ограничено работно време	НЕ
				със сензор за крушка	НЕ
Контактна информация	Производител: CladSwiss AG, Банхофшрасе 27, 6300 Цуг, Швейцария. E-mail: info@cladswiss.com				

Информационни изисквания за електрически локални нагреватели					
Идентификатор(и) на модела: ECH/AG2-2000 3BI-W EEC					
Изисквано	Символ	Стойност	Ед. изм	Изисквано	Ед. изм
Термична мощност				Тип подаване на топлина, само за локални отоплителни уреди с електрическо съхранение (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	$P_{nom}$	2,0	kW	ръчно регулиране на топлинния заряд, с вграден термостат	НЕ
Минимална топлинна мощност (ориентировъчна)	$P_{min}$	1,0	kW	ръчно регулиране на термичния заряд с обратна връзка според температура на закрито и/или на открито	НЕ
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,c}$	2,0	kW	електронно управление на заряда на топлината на закрито и/или на открито	НЕ
Спомагателна консумация на енергия				топлинна мощност с помощта на вентилатор	НЕ
При номинална топлинна мощност	$eI_{max}$	0	kW	Тип топлоподаване/контрол на стайната температура (изберете един)	
При минимално топлоподаване	$eI_{min}$	0	kW	едноетапно топлоподаване и без контрол на стайната температура	НЕ
В режим на готовност	$eI_{sb}$	0,00041	kW	Още две ръчни състояния без контрол на стайната температура	НЕ
				с механичен термостат за контрол на стайната температура	НЕ
				с електронен контрол на температурата в помещението	НЕ
				електронен контрол на температурата в помещението плюс дневен таймер	НЕ
				електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	ДА
				<b>Други опции за управление (възможни са няколко опции)</b>	
				контрол на стайната температура с откриване на присъствие	НЕ
				контрол на температурата в помещението, с отворен прозорец	ДА
				с опция за дистанционно управление	ДА
				с адаптивен стартов контрол	НЕ
				с ограничено работно време	НЕ
				със сензор за крушка	НЕ
Контактна информация	Производител: CladSwiss AG, Банхофштрассе 27, 6300 Цург, Швейцария. E-mail: info@cladswiss.com				

Информационни изисквания за електрически локални нагреватели					
Идентификатор(и) на модела: ECH/AG2-2500 3BI-W EEC					
Изисквано	Символ	Стойност	Ед. изм.	Изисквано	Ед. изм.
<b>Термична мощност</b>				<b>Тип подаване на топлина, само за локални отоплителни уреди с електрическо съхранение (изберете един)</b>	
Номинална топлинна мощност	$P_{nom}$	2,5	kW	ръчно регулиране на топлинния заряд с вграден термостат	НЕ
Минимална топлинна мощност (ориентировъчна)	$P_{min}$	1,2	kW	ръчно регулиране на термичния заряд с обратна връзка според температура на закрито и/или на открито	НЕ
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,c}$	2,5	kW	електронно управление на заряда на топлината на закрито и/или на открито"	НЕ
<b>Спомагателна консумация на енергия</b>				топлинна мощност с помощта на вентилатор	НЕ
При номинална топлинна мощност	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Тип топлоподаване/контрол на стайната температура (изберете един)</b>	
При минимално топлоподаване	$e_{l,min}$	0	kW	едноетапно топлоподаване и без контрол на стайната температура	НЕ
В режим на готовност	$e_{l,SB}$	0,000365	kW	Още две ръчни състояния без контрол на стайната температура	НЕ
				с механичен термостат за контрол на стайната температура	НЕ
				с електронен контрол на температурата в помещението	НЕ
				електронен контрол на температурата в помещението плюс дневен таймер	НЕ
				електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	ДА
<b>Други опции за управление (възможни са няколко опции)</b>					
				контрол на стайната температура с откриване на присъствие	НЕ
				контрол на температурата в помещението, с отворен прозорец	ДА
				с опция за дистанционно управление	ДА
				с адаптивен стартов контрол	НЕ
				с ограничено работно време	НЕ
				със сензор за крушка	НЕ
Контактна информация	Производител: CladSwiss AG, Банхофштрассе 27, 6300 Цуг, Швейцария. E-mail: info@cladswiss.com				

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	17
2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	17
3. ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	17
4. ΓΕΝΙΚΗ ΟΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	17
5. ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ.....	18
6. ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ.....	18
7. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	18
8. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.....	19
9. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	19
10. ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	19
11. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	19
12. ΦΡΟΝΤΙΔΑ.....	20
13. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	21
14. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	21
15. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	21
16. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ.....	22
17. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	22
18. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ.....	22
19. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.....	22
20. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ.....	22

## ΣΑΣ ΣΚΕΦΤΟΜΑΣΤΕ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε μια συσκευή Electrolux. Έχετε επιλέξει ένα προϊόν που υποστηρίζεται από δεκαετίες επαγγελματικής εμπειρίας και καινοτομίας. Μοναδικό και κομψό, δημιουργήθηκε με προσοχή για εσάς. Επομένως, όποτε το χρησιμοποιείτε, μπορείτε να είστε σίγουροι ότι τα αποτελέσματα θα είναι πάντα εξαιρετικά.

Καλώς ορίσατε στην Electrolux!

**Στην ιστοσελίδα μας, μπορείτε:**



Να βρείτε προτάσεις προϊόντων, εγχειρίδια χρήστη και πληροφορίες συντήρησης:  
[www.home-comfort.com/support/](http://www.home-comfort.com/support/)



Να αγοράσετε το προϊόν στην πόλη σας:  
[www.home-comfort.com/search/find-a-store/](http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/)



Κατά την πώληση ο πωλητής πρέπει να συμπληρώσει την ενότητα "Πληροφορίες για το προϊόν", που βρίσκεται στο εσωτερικό πίσω κάλυμμα αυτού του εγχειριδίου λειτουργίας.



## Συμβολα χρήσης



Προσοχή/Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια



Γενικές πληροφορίες και συστάσεις

Η υπηρεσία εγγύησης εκτελείται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην ενότητα "Εγγύηση".

## Σημείωση:

Στο κείμενο αυτού του εγχειριδίου, η ηλεκτρική θερμάστρα ανεμιστήρα μπορεί να έχει τεχνικά ονόματα όπως μηχάνημα κ.λπ.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακή χρήση.



## Εισαγωγή

Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθείτε αυστηρά τις απαιτήσεις που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Κρατήστε το εγχειρίδιο και έγγραφα που πιστοποιούν την ημερομηνία αγοράς της συσκευής σε ασφαλές μέρος, έτσι ώστε να μπορούν εύκολα να βρεθούν και να χρησιμοποιηθούν στο μέλλον.

Η συσκευή προορίζεται για θέρμανση αέρα σε οικιακούς χώρους.

## Κανόνες ασφαλείας



### Προσοχή!

**Απαιτήσεις οι οποίες, εάν δεν τηρηθούν, θα μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή σοβαρή ζημιά στον εξοπλισμό.**

**Κατά τη χρήση της συσκευής, τηρείτε τους γενικούς κανόνες ασφαλείας για το χειρισμό ηλεκτρικών συσκευών. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες προφυλάξεις ασφαλείας:**

- Όταν ο θερμοανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος για πρώτη φορά, μπορεί να εμφανιστεί μια χαρακτηριστική μυρωδιά καπνού λόγω της καύσης λαδιού στα θερμοανκτικά στοιχεία. Συνιστάται να ενεργοποιήσετε τη θερμάστρα για 10-20 λεπτά σε ένα καλά αεριζόμενο χώρο πριν από την εγκατάσταση.
- Οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή πρέπει να επιβλέπεται, ειδικά εάν υπάρχουν παιδιά κοντά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν αγγίζουν τη συσκευή με τα χέρια τους.
- Μην χρησιμοποιείτε το αερόθερμο με βλάβη ή/και κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι τοποθετημένο με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπαίνει, να μην λειαίνει, να σπάει, να σχηματίζει βρόχους ή να καταστρέφεται με άλλο τρόπο.
- Μην αφήνετε τα ξένα αντικείμενα ή υγρά να εισέλθουν στη συσκευή.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης εύφλεκτων υλικών (π.χ. κουρτίνες). Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει τους αγωγούς αέρα εισόδου και εξόδου. Για να αποφύγετε τη φωτιά, μην τοποθετείτε ρούχα ή άλλα αντικείμενα πάνω από τη συσκευή.

- Βεβαιωθείτε ότι το σώμα της συσκευής και το θερμοανκτικό στοιχείο της έχουν κρυώσει πριν αποσυναρμολογηθεί και τοποθετηθεί στη συσκευασία για μακροχρόνια αποθήκευση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανοιχτούς εξωτερικούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρισμό.

## Προορισμός της συσκευής

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για θέρμανση αέρα σε οικιακούς χώρους.

## Γενική όψη της συσκευής



Εικόνα. 1

1. Μονάδα ελέγχου
2. Οπές εξαερισμού
3. Είσοδοι εξαερισμού
4. Σασί για εγκατάσταση σε δάπεδο (παρέχεται χωριστά)

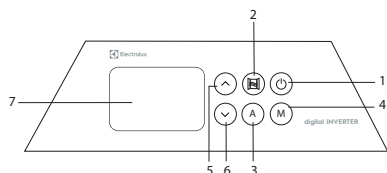
## Συσκευή μονάδας ελέγχου



Εικόνα 2 Μονάδα ελέγχου

1. Πίνακας ελέγχου.
2. Συγκρατητήρας μονάδας ελέγχου.

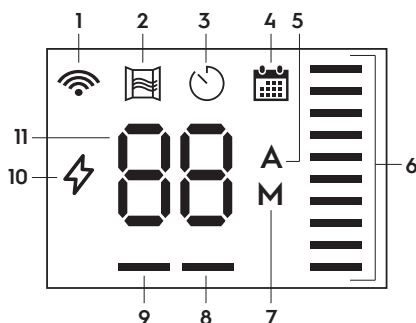
Ενσωματωμένο Wi-Fi και Bluetooth: σας επιτρέπει να ελέγχετε τον θερμοπομπό από μια κινητή συσκευή μέσω της ειδικής εφαρμογής εφαρμογή.



Εικ. 2 Πίνακας ελέγχου

1. Κουμπί για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας.
2. Κουμπί για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας ανοικτού παραθύρου.
3. Κουμπί για την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματης θέρμανσης, εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών Comfort, Eco, Anti-Frost.
4. Κουμπί για την ενεργοποίηση της χειροκίνητης λειτουργίας θέρμανσης και την επιλογή του επιπέδου θέρμανσης από το 1 έως το 10.
5. Κουμπί για την αύξηση της θερμοκρασίας στόχου.
6. Κουμπί για τη μείωση της τιμής της θερμοκρασίας στόχου.
7. Οθόνη LED.

## Σήμανση ένδειξης στην οθόνη LED



1. Κατάσταση σύνδεσης Wi-Fi.
2. Ένδειξη λειτουργίας ανοικτού παραθύρου.
3. Ένδειξη λειτουργίας χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης (για να απενεργοποιηθεί).
4. Εμφάνιση της χρονομετρημένης λειτουργίας.
5. Ένδειξη λειτουργίας θέρμανσης AUTO.
6. Κλίμακα των επιπέδων ισχύος θέρμανσης.
7. Ένδειξη χειροκίνητης λειτουργίας MANUAL.
8. Ένδειξη της λειτουργίας του θερμοαντήρα:
  - Ανάβει με κόκκινο χρώμα - ο θερμοπομπός είναι ενεργοποιημένος,
  - Δεν ανάβει - ο θερμοαντήρας είναι απενεργοποιημένος.

9. Ένδειξη τρέχουσας λειτουργίας θέρμανσης:
  - Comfort - πορτοκαλί,
  - Eco - πράσινο,
  - Anti-frost - μπλε.
10. Ένδειξη της λειτουργίας περιορισμού ισχύος.
11. Εμφάνιση της θερμοκρασίας στόχου και των σφαλμάτων.

## Ενεργοποίηση της συσκευής

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης της θερμάστρας για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία. Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η θερμοκρασία που έχει οριστεί στο εργοστάσιο είναι +24 °C.

## Λειτουργίες και ρυθμίσεις

Διατίθενται 3 τρόποι λειτουργίας θερμοκρασίας για ρύθμιση: Comfort — κυμαίνεται από 10 °C έως 35 °C. Eco — η απόκλιση κυμαίνεται από Comfort από 3 °C έως 7 °C.

Anti-Frost — κυμαίνεται από 3 °C έως 7 °C.

## Λειτουργίες θέρμανσης

Auto — Διενεργείται αντίστροφος έλεγχος του θερμαντικού στοιχείου.

Manual — Ο ίδιος ο χρήστης περιορίζει τη μέγιστη ισχύ του θερμαντικού στοιχείου. Επιλογή 10 επιπέδων ισχύος.

## Περιορισμός της κατανάλωσης


Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον περιορισμό της κατανάλωσης ενέργειας, πατήστε τα κουμπιά ταυτόχρονα για για 2 δευτερόλεπτα. Ανάβει το εικονίδιο του ορίου .

## Ελέγξτε τη θερμοκρασία-στόχο θέρμανσης

- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο για να αυξήσετε την τιμή της θερμοκρασίας στόχου .
  - Χρησιμοποιήστε το κουμπί για να μειώσετε την τιμή της θερμοκρασίας στόχου .
- Το βήμα εναλλαγής είναι 1 βαθμός.



## Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας

Πατήστε το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη λειτουργία. Ανάβει το εικονίδιο «A».

Πατήστε το κουμπί μία φορά για να αλλάξετε μεταξύ των λειτουργιών θέρμανσης .


Οι λειτουργίες αλλάζουν με την ακόλουθη σειρά:

- Comfort - πορτοκαλί,
- Eco - πράσινο,
- Anti-frost - μπλε.



Πατήστε το κουμπί  για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηστεί τη λειτουργία χρήστη. Ανάβει το εικονίδιο «M». Για να ελέγξετε τα βήματα θέρμανσης, πατήστε το κουμπί  μία φορά.

## Λειτουργία ανοιχτού παραθύρου

Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργή, όταν η θερμοκρασία πέσει μέσα σε 10 λεπτά (και στη συνέχεια έως 30 λεπτά) κατά 5 μοίρες ή περισσότερο, η λειτουργία Anti-Frost ενεργοποιείται στον θερμοανεμιστήρα. Εάν, σε διάστημα 10 - 30 λεπτών, η θερμοκρασία συνεχίσει να μειώνεται, η συσκευή απενεργοποιείται. Επιπλέον, ο θερμοαντήρας περιμένει τη σταθεροποίηση της μείωσης της θερμοκρασίας δωματίου, εάν αυξηθεί κατά 2 μοίρες, τότε ενεργοποιείται η τελευταία λειτουργία ρύθμισης.

Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία της λειτουργία ανοίγματος παραθύρου, πατήστε το πλήκτρο  μία φορά.

## Λειτουργία γονικού ελέγχου

Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το κλείδωμα του πίνακα ελέγχου, πιάστε ταυτόχρονα  τα  κουμπιά και για 12 δευτερόλεπτα.

## Λειτουργία "Auto Restart Resume"


Σε περίπτωση βραχυπρόθεσμης διακοπής ρεύματος και της περαιτέρω ενεργοποίησής του, ο μεταγωγέας μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία λειτουργίας, διατηρώντας παράλληλα τον τελευταίο τρόπο λειτουργίας της συσκευής και τη ρυθμισμένη θερμοκρασία (Εάν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, αποθηκεύεται ο χρόνος απενεργοποίησης). Αν κατά τη στιγμή της διακοπής ρεύματος η συσκευή ήταν σε κατάσταση αναμονής, στη συνέχεια, όταν θα αποκατασταθεί η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος θα παραμείνει στην ίδια κατάσταση.

## Λειτουργία προστασίας από υπερθέρμανση

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη προστασίας που ενεργοποιείται όταν επιτευχθεί το ανώτερο όριο θερμοκρασίας. Ο θερμοαντήρας σβήνει αυτόματα σε περίπτωση υπερθέρμανσης.

Μετά την εξάλειψη της πηγής υπερθέρμανσης, ο θερμοαντήρας θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

## Απενεργοποίηση της συσκευής



Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί  σε οποιαδήποτε λειτουργία.

## Έλεγχος συσκευής

### Προετοιμασία για λειτουργία

1. Αφαιρέστε προσεκτικά τον θερμοανεμιστήρα από χαρτόνι.
2. Αφαιρέστε τα χρωματιστά αυτοκόλλητα από τον μπροστινό πίνακα πριν από τη χρήση.
3. Όταν το ενεργοποιείτε για πρώτη φορά, μπορεί να εμφανιστεί κάποια μυρωδιά, η οποία θα εξαφανιστεί μετά την έναρξη της λειτουργίας του θερμοανεμιστήρα.
4. Στερεώστε τη συσκευή σε σταθερή θέση σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης και εγκατάστασης.
5. Μετά την εγκατάσταση του θερμοανεμιστήρα, συνδέστε τον σε πρίζα.
6. Δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε την ίδια ηλεκτρική πρίζα για να συνδέσετε ταυτόχρονα τον θερμοανεμιστήρα και άλλη ηλεκτρική συσκευή υψηλής ισχύος.

## Λειτουργία ζεύξης Wi-Fi

Για να το κάνετε αυτό, πατήστε ταυτόχρονα  τα  κουμπιά και για 2 δευτερόλεπτα. Το εικονίδιο Wi-Fi θα αρχίσει να αναβοσβήνει μία φορά ανά δευτερόλεπτο. Εάν η σύνδεση είναι επιτυχής, το εικονίδιο Wi-Fi θα αρχίσει να ανάβει στατικά.

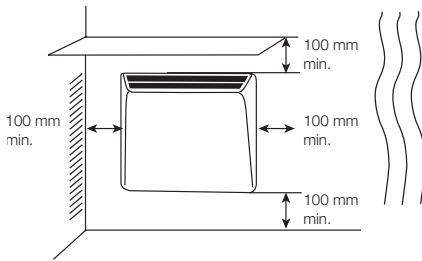
Κατάσταση Wi-Fi:

- Το εικονίδιο δεν είναι αναμμένο - η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη,
- Το εικονίδιο αναβοσβήνει - λειτουργία ζεύξης,
- Το εικονίδιο είναι αναμμένο - η συσκευή είναι συνδεδεμένη.

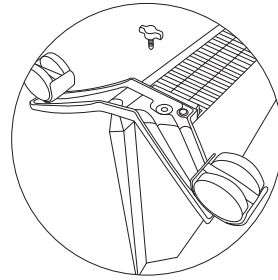
## Εγκατάσταση της συσκευής

Συνιστώμενη εγκατάσταση

Ο θερμοαντήρας πρέπει να είναι σταθερός σύμφωνα με τις οδηγίες. Κρατήστε το διακόπτη και άλλους μηχανισμούς μακριά από το πισίλισμα του νερού. Απαγορεύεται αυστηρά να καλύπτετε ή να συνδέετε τις εισόδους ή τις εξόδους αέρα (γρίλιες), λόγω του κινδύνου ατυχήματος ή ζημιάς στη συσκευή. Μην τοποθετείτε πίσω από κουρτίνες, πόρτες, τοίχους ή αεραγωγούς. Τηρείτε τις ελάχιστες αποστάσεις εγκατάστασης σε δάπεδα, επιφάνειες, έπιπλα κ.λπ.



Εικόνα 5



Εικόνα 7

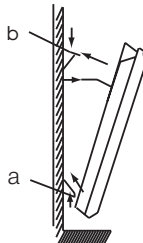
## 1. Επιλογή τοποθέτησης σε τοίχο (περιλαμβάνεται βραχίονα και πρότυπο τοποθέτησης)

Χρησιμοποιήστε τα στηρίγματα για να εγκαταστήσετε τον θερμοανεμιστήρα στον τοίχο όπως φαίνεται παρακάτω. Η απόσταση από τη συσκευή έως το δάπεδο και τα γύρω αντικείμενα πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 εκατοστά (εικόνα 5). Για να εγκαταστήσετε το βραχίονα στον τοίχο, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Συνδέστε πρότυπο τοποθέτησης στον τοίχο όπου σκοπεύετε να τοποθετήσετε τον θερμοανεμιστήρα.
- Σημειώστε και ανοίξτε τρύπες.
- Τοποθετήστε το στηρίγμα στον τοίχο και ασφαλίστε το με τους συνδετήρες.

Είναι απαραίτητο να στερεώσετε τη συσκευή στον βραχίονα ως εξής (Εικόνα 6):

- Τοποθετήστε το κάτω μέρος του θερμοανεμιστήρα στο βραχίονα με τη βοήθεια ειδικών οπών που βρίσκονται στο κάτω μέρος του θερμοανεμιστήρα
- Τοποθετήστε το πάνω μέρος του θερμοανεμιστήρα στο βραχίονα, στερεώνοντάς το με τα μάνδαλα στο βραχίονα.



Εικόνα 6

## 2. Εγκατάσταση στο πάτωμα

Χρησιμοποιώντας το σασί (παρέχεται χωριστά), έχοντας προηγουμένως μελετήσει το σχήμα στήριξης (Εικόνα 6), εγκαταστήστε τη συσκευή στο πάτωμα:

1. Γυρίστε προσεκτικά τον θερμοανεμιστήρα ανάποδα.
2. Πάρτε ένα από τα σασί και στερεώστε το στο τακάκι προσγείωσης στη δεξιά ή την αριστερή άκρη του θερμαντήρα έτσι ώστε να ταιριάζει άνετα στο σώμα του θερμοανεμιστήρα. Η οπή της βίδας πρέπει να ταιριάζει.
3. Ασφαλίστε το σασί με το ειδικό στηρίγμα που παρέχεται.
4. Επαναλάβετε το ίδιο για τοποθέτηση του δεύτερου σασί.

## Φροντίδα

Ο θερμοανεμιστήρας δεν απαιτεί ιδιαίτερη φροντίδα. Πριν από τη συντήρηση (φροντίδα), είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε τον θερμοανεμιστήρα από το δίκτυο τροφοδοσίας. Το σώμα της συσκευής πρέπει να σκουπίζεται περιοδικά με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδι ή υγρό σφουγγάρι. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, αφρώδη απορρυπαντικά ή διαλύτες. Είναι πολύ εύκολο να καθαρίσετε το χώρο πίσω από ένα επιτοίχιο θερμοανεμιστήρα. Πιέστε προς τα κάτω τα δύο μάνδαλα στο πίσω μέρος του θερμαντήρα και τραβήξτε το θερμαντήρα προς τα εμπρός. Αφού αφαιρεθεί, μπορείτε να πλύνετε τον τοίχο στον οποίο είχε εγκατασταθεί. Αφού ολοκληρώσετε τον καθαρισμό, επανατοποθετήστε τον θερμοανεμιστήρα στην κανονική της θέση λειτουργίας. Συνιστώμενη εσωτερική θερμοκρασία και υγρασία: α) για τη λειτουργία του θερμοανεμιστήρα: από -25°C έως +30°C, υγρασία από 40% έως 90%. β) για αποθήκευση του θερμοανεμιστήρα: από -20°C έως +80°C, υγρασία από 40% έως 90%.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Συμπτώματα της βλάβης	Αιτία της βλάβης	Βήματα αντιμετώπισης προβλημάτων
Δεν έχει θέρμανση	1) Δεν υπάρχει παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. 2) Θερμαντήρας είναι σε κατάσταση αναμονής. 3) Η πραγματική θερμοκρασία δωματίου είναι υψηλότερη από τη ρύθμιση του θερμοστάτη.	1) Δημιουργήστε μια αξιόπιστη σύνδεση. 2) Βάλτε το αερόθερμο σε λειτουργία. 3) Ρυθμίστε τη λειτουργία θερμοκρασίας της λειτουργίας του θερμαντήρα.
Οσμή καμένης σκόνης όταν ενεργοποιήθηκε για πρώτη φορά	Δεν είναι βλάβη	Η μυρωδιά εξαφανίζεται μετά από λίγα λεπτά λειτουργίας

Εάν, αφού δοκιμάσετε όλα τα βήματα αντιμετώπισης προβλημάτων, το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας ή με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	ECH/AG2-1000 3BI-W EEC	ECH/AG2-1300 3BI-W EEC	ECH/AG2-1500 3BI-W EEC	ECH/AG2-2000 3BI-W EEC	ECH/AG2-2500 3BI-W EEC
Ισχύς	900-1000	1150-1300	1350-1500	1800-2000	2250-2500
Ονομαστική κατανάλωση ισχύος, βάτ	900-1000	1150-1300	1350-1500	1800-2000	2250-2500
Ονομαστικό ρεύμα, A	4.1-4.17	5.23-5.42	6.14-6.25	8.18-8.33	10.23-10.42
Ονομαστική τάση, V~Hz	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60
Αντοχή στη σκόνη και την υγρασία	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Κατηγορία ηλεκτρικής προστασίας	I	I	I	I	I
Heating area, m <sup>2</sup>	9-10	11-13	13-15	18-20	22-25
Μέγεθος συσκευής (Π×Υ×Β), χιλιοστά	480×138×418	560×139×413	640×139×413	800×139×413	1000×139×413
Μέγεθος συσκευασίας (Τ×Υ×Β), χιλιοστά	655×167×445	735×167×445	735×445×157	895×167×445	1095×167×445
Καθαρό βάρος, κιλό	3.851	4.132	4.519	5.529	7.719
Μεικτό βάρος, κιλό	4.756	5.08	5.538	6.692	9.186

\* Η υποδεικνυόμενη τιμή είναι μια οδηγία και μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις πραγματικές συνθήκες λειτουργίας.



Ο θερμοανεμιστήρας εφοδιάζεται με ένα αυτοκόλλητο τοποθετημένο στο μπροστινό πλαίσιο. Αφαιρέστε το πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

E1 – Βλάβη του αισθητήρα θερμοκρασίας;  
E2 – Βραχυκύκλωμα στο κανάλι του αισθητήρα θερμοκρασίας,  
E3 – Υπερθέρμανση του αισθητήρα θερμοκρασίας. Η τρέχουσα θερμοκρασία έχει υπερβεί τους +48 °C,

E4 - Θερμοκρασία περιβάλλοντος  
 Η θερμοκρασία περιβάλλοντος έχει πέσει κάτω από την επιτρεπόμενη θερμοκρασία λειτουργίας της μονάδας (κάτω από -26 °C);

- C1 - Δεν υπάρχει σύνδεση με το διαδίκτυο,
- C2 - Δεν υπάρχει σύνδεση με το δρομολογητή,
- C3 - Δεν υπάρχει σύνδεση με το διακομιστή.

## Εξοπλισμός

1. Θερμοανεμιστήρας
2. Βάση τοίχου
3. Πρότυπο τοποθέτησης
4. Ένα σύνολο συνδετήρων
5. Εγχειρίδιο λειτουργίας
6. Σετ πλαισίου με τροχούς

## Αποθήκευση της συσκευής

Βεβαιωθείτε ότι ο θερμοανεμιστήρας έχει κρυώσει πριν τον αποθηκεύσετε. Συνιστάται να καθαρίσετε τον θερμοανεμιστήρα και να την αποθηκεύσετε (κατά προτίμηση στην εργοστασιακή συσκευασία) σε δροσερό και στεγνό μέρος εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

## Ανακύκλωση



Μια χρησιμοποιημένη συσκευή δεν μπορεί να απορριφθεί με οικιακά απορρίμματα (2012/19/EU)

## Υποχρεώσεις εγγύησης

Η υπηρεσία εγγύησης εκτελείται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην ενότητα "Εγγύηση" **Εγγύηση:**

- Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν είναι δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Εάν προκύψουν ελαττώματα λόγω ελαττωμάτων υλικών και/ή κατασκευής κατά τη διάρκεια αυτής της διετούς περιόδου εγγύησης, το προϊόν θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί.
- Δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση είναι δυνατή μόνο εάν παρέχονται πειστικά αποδεικτικά στοιχεία, για παράδειγμα μια απόδειξη που επιβεβαιώνει ότι η ημέρα που ζητήθηκε η υπηρεσία είναι εντός της περιόδου εγγύησης.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει προϊόντα και/ή μέρη του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά, τα οποία μπορούν να θεωρηθούν αναλώσιμα από τη φύση τους και τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.
- Η εγγύηση είναι άκυρη εάν το ελάττωμα προκαλείται από ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση (για παράδειγμα, η βλάβη προκλήθηκε από ξένα

αντικείμενα ή υγρά που εισέρχονταν στο προϊόν) ή εάν πραγματοποιήθηκαν αλλαγές ή επισκευές από άτομα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή

- Για τη σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης πρέπει να τηρεί αυστηρά όλες τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήστη και πρέπει να απέχει από οποιαδήποτε ενέργεια ή χειραγώγηση που περιγράφεται ως ανεπιθύμητη ή που αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Αυτοί οι περιορισμοί εγγύησης δεν επηρεάζουν τα νόμιμα δικαιώματά σας.

### Υποστήριξη:

Υποστήριξη κατά τη διάρκεια και μετά την περίοδο εγγύησης είναι διαθέσιμη σε όλες τις χώρες όπου το προϊόν διανέμεται επίσημα. Επικοινωνήστε με τον πωλητή για βοήθεια.

## Ημερομηνία κατασκευής

Η ημερομηνία κατασκευής αναφέρεται στο αυτοκόλλητο στο σώμα της συσκευής, και επίσης κρυπτογραφημένο στον Code-128.

Η ημερομηνία κατασκευής καθορίζεται ως εξής

**SN XXXXXXX XXXX XXXXX XXXXX**

μήνας και έτος παραγωγής

Μην αφαιρείτε και προσέξτε την ασφάλεια του σειριακού αριθμού στη συσκευή. Εάν το αυτοκόλλητο σειριακού αριθμού χαθεί ή καταστραφεί, δεν θα είναι δυνατό να αποκατασταθεί η ημερομηνία παραγωγής αν είναι απαραίτητο.

### Εισαγωγέας

**Κατασκευαστής:** CladSwiss AG,  
 Μπάνχοφστρασε, 27, 6300 Ζουγκ, Ελβετία.  
 E-mail: info@cladswiss.com

Κατασκευασμένο στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Το Electrolux είναι εγγεγραμμένο εμπορικό σήμα, που χρησιμοποιείται με άδεια από την AB Electrolux (publ.).

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο σχεδιασμό και τα χαρακτηριστικά της συσκευής.

Το κείμενο και οι αριθμοί στην οδηγία χρήσης ενδέχεται να περιέχουν τεχνικά λάθη και τυπογραφικά λάθη.

Οι αλλαγές στις προδιαγραφές και το εύρος μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Επιτρέπονται σφάλματα και τυπογραφικά λάθη σε κείμενα και αριθμούς.

Ο σχεδιασμός και τα τεχνικά δεδομένα της συσκευής ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που εμφανίζονται στη συσκευασία. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με σύμβουλο πωλήσεων για περισσότερες λεπτομέρειες.

Απαιτήσεις πληροφοριών για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες					
Αναγνωριστικά μοντέλου: ECH/AG2-1000 3BI-W EEC					
Απαιτείται	Σύμβολο	αξία	Μονάδα	Απαιτείται	Μονάδα
<b>Θερμική ισχύς</b>			<b>Τύπος παροχής θερμότητας, μόνο για τοπικούς θερμαντήρες με ηλεκτρική αποθήκευση (επιλέξτε έναν)</b>		
Ονομαστική θερμική ισχύς	$P_{nom}$	1,5	kW	χειροκίνητη ρύθμιση του φορτίου θερμότητας, με ενσωματωμένο θερμοστάτη	ΔΕΝ
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτική)	$P_{min}$	0,7	kW	χειροκίνητος έλεγχος φόρτισης θερμότητας με ανατροφοδότηση θερμοκρασίας δωματίου και/ή εξωτερικού χώρου	ΔΕΝ
Μέγιστη συνεχής παραγωγή θερμότητας	$P_{max,c}$	1,5	kW	ηλεκτρονικός έλεγχος της φόρτισης της θερμότητας σε εσωτερικούς και/ή εξωτερικούς χώρους	ΔΕΝ
<b>Βοηθητική κατανάλωση ενέργειας</b>				θερμική ισχύ από ανεμιστήρα	ΔΕΝ
ονομαστική παραγωγή θερμότητας	$eI_{max}$	0	kW	<b>Τύπος ελέγχου θερμότητας/θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε έναν)</b>	
ελάχιστη παραγωγή θερμότητας	$eI_{min}$	0	kW	έξοδος θερμότητας ενός σταδίου και χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
Σε κατάσταση αναμονής	$eI_{sb}$	0,00039	kW	Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα στάδια, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				με μηχανικό θερμοστάτη για έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου συν χρονομετρητής ημέρας	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου συν εβδομαδιαίο χρονομέτρο	ΝΑΙ
<b>Άλλες επιλογές ελέγχου (είναι δυνατές πολλές επιλογές)</b>					
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	ΔΕΝ
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου, με ανοιχτό παράθυρο	ΝΑΙ
				με δυνατότητα τηλεχειρισμού	ΝΑΙ
				με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης	ΔΕΝ
				με περιορισμό χρόνου εργασίας	ΔΕΝ
				με αισθητήρα λαμπτήρα	ΔΕΝ
Στοιχεία επικοινωνίας	Κατασκευαστής: CladSwiss AG, Μπάνχοφστρασε, 27, 6300 Ζουγκ, Ελβετία. E-mail: info@cladswiss.com				



Απαιτήσεις πληροφοριών για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες					
Αναγνωριστικά μοντέλου: ECH/AG2-1500 3BI-W EEC					
Απαιτείται	Σύμβολο	αξία	Μονάδα	Απαιτείται	Μονάδα
<b>Θερμική ισχύς</b>			<b>Τύπος παροχής θερμότητας, μόνο για τοπικούς θερμαντήρες με ηλεκτρική αποθήκευση (επιλέξτε έναν)</b>		
Ονομαστική θερμική ισχύς	$P_{nom}$	1,5	kW	χειροκίνητη ρύθμιση του φορτίου θερμότητας, με ενσωματωμένο θερμοστάτη	ΔEN
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτική)	$P_{min}$	0,7	kW	χειροκίνητος έλεγχος φόρτισης θερμότητας με ανατροφοδότηση θερμοκρασίας δωματίου και/ή εξωτερικού χώρου	ΔEN
Μέγιστη συνεχή παραγωγή θερμότητας	$P_{max,c}$	1,5	kW	ηλεκτρονικός έλεγχος της φόρτισης της θερμότητας σε εσωτερικούς και/ή εξωτερικούς χώρους	ΔEN
<b>Βοηθητική κατανάλωση ενέργειας</b>			θερμική ισχύ από ανεμιστήρα		ΔEN
ονομαστική παραγωγή θερμότητας	$eI_{max}$	0	kW	<b>Τύπος ελέγχου θερμότητας/θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε έναν)</b>	
ελάχιστη παραγωγή θερμότητας	$eI_{min}$	0	kW	έξοδος θερμότητας ενός σταδίου και χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔEN
Σε κατάσταση αναμονής	$eI_{SB}$	0,00039	kW	Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα στάδια, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔEN
				με μηχανικό θερμοστάτη για έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔEN
				με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔEN
				ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου συν χρονομετρητής ημέρας	ΔEN
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου συν εβδομαδιαίο χρονόμετρο	ΝΑΙ
<b>Άλλες επιλογές ελέγχου (είναι δυνατές πολλές επιλογές)</b>					
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	ΔEN
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου, με ανοιχτό παράθυρο	ΝΑΙ
				με δυνατότητα τηλεχειρισμού	ΝΑΙ
				με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης	ΔEN
				με περιορισμό χρόνου εργασίας	ΔEN
				με αισθητήρα λαμπτήρα	ΔEN
Στοιχεία επικοινωνίας	Κατασκευαστής: CladSwiss AG, Μπάνχοφστρασε, 27, 6300 Ζουγκ, Ελβετία. E-mail: info@cladswiss.com				

Απαιτήσεις πληροφοριών για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες					
Αναγνωριστικά μοντέλου: ECH/AG2-2000 3BI-W EEC					
Απαιτείται	Σύμβολο	αξία	Μονάδα	Απαιτείται	Μονάδα
<b>Θερμική ισχύς</b>			<b>Τύπος παροχής θερμότητας, μόνο για τοπικούς θερμαντήρες με ηλεκτρική αποθήκευση (επιλέξτε έναν)</b>		
Ονομαστική θερμική ισχύς	$P_{nom}$	2,0	kW	χειροκίνητη ρύθμιση του φορτίου θερμότητας, με ενσωματωμένο θερμοστάτη	ΔΕΝ
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτική)	$P_{min}$	1,0	kW	χειροκίνητος έλεγχος φόρτισης θερμότητας με ανατροφοδότηση θερμοκρασίας δωματίου και/ή εξωτερικού χώρου	ΔΕΝ
Μέγιστη συνεχής παραγωγή θερμότητας	$P_{max,c}$	2,0	kW	ηλεκτρονικός έλεγχος της φόρτισης της θερμότητας σε εσωτερικούς και/ή εξωτερικούς χώρους	ΔΕΝ
<b>Βοηθητική κατανάλωση ενέργειας</b>				θερμική ισχύ από ανεμιστήρα	ΔΕΝ
ονομαστική παραγωγή θερμότητας	$eI_{max}$	0	kW	<b>Τύπος ελέγχου θερμότητας/θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε έναν)</b>	
ελάχιστη παραγωγή θερμότητας	$eI_{min}$	0	kW	έξοδος θερμότητας ενός σταδίου και χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
Σε κατάσταση αναμονής	$eI_{sb}$	0,00041	kW	Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα στάδια, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				με μηχανικό θερμοστάτη για έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου συν χρονομετρητής ημέρας	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου συν εβδομαδιαίο χρονομέτρο	ΝΑΙ
<b>Άλλες επιλογές ελέγχου (είναι δυνατές πολλές επιλογές)</b>					
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	ΔΕΝ
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου, με ανοιχτό παράθυρο	ΝΑΙ
				με δυνατότητα τηλεχειρισμού	ΝΑΙ
				με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης	ΔΕΝ
				με περιορισμό χρόνου εργασίας	ΔΕΝ
				με αισθητήρα λαμπτήρα	ΔΕΝ
Στοιχεία επικοινωνίας	Κατασκευαστής: CladSwiss AG, Μπάνχοφστρασε, 27, 6300 Ζουγκ, Ελβετία. E-mail: info@cladswiss.com				

Απαιτήσεις πληροφοριών για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες					
Αναγνωριστικά μοντέλου: ECH/AG2-2500 3BI-W EEC					
Απαιτείται	Σύμβολο	αξία	Μονάδα	Απαιτείται	Μονάδα
<b>Θερμική ισχύς</b>			<b>Τύπος παροχής θερμότητας, μόνο για τοπικούς θερμαντήρες με ηλεκτρική αποθήκευση (επιλέξτε έναν)</b>		
Ονομαστική θερμική ισχύς	$P_{nom}$	2,5	kW	χειροκίνητη ρύθμιση του φορτίου θερμότητας, με ενσωματωμένο θερμοστάτη	ΔΕΝ
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτική)	$P_{min}$	1,2	kW	χειροκίνητος έλεγχος φόρτισης θερμότητας με ανατροφοδότηση θερμοκρασίας δωματίου και/ή εξωτερικού χώρου	ΔΕΝ
Μέγιστη συνεχής παραγωγή θερμότητας	$P_{max,c}$	2,5	kW	ηλεκτρονικός έλεγχος της φόρτισης της θερμότητας σε εσωτερικούς και/ή εξωτερικούς χώρους	ΔΕΝ
<b>Βοηθητική κατανάλωση ενέργειας</b>			θερμική ισχύ από ανεμιστήρα		ΔΕΝ
ονομαστική παραγωγή θερμότητας	$eI_{max}$	0	kW	<b>Τύπος ελέγχου θερμότητας/θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε έναν)</b>	
ελάχιστη παραγωγή θερμότητας	$eI_{min}$	0	kW	έξοδος θερμότητας ενός σταδίου και χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
Σε κατάσταση αναμονής	$eI_{sb}$	0,000365	kW	Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα στάδια, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				με μηχανικό θερμοστάτη για έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου συν χρονομετρητής ημέρας	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου συν εβδομαδιαίο χρονόμετρο	ΝΑΙ
<b>Άλλες επιλογές ελέγχου (είναι δυνατές πολλές επιλογές)</b>					
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	ΔΕΝ
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου, με ανοιχτό παράθυρο	ΝΑΙ
				με δυνατότητα τηλεχειρισμού	ΝΑΙ
				με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης	ΔΕΝ
				με περιορισμό χρόνου εργασίας	ΔΕΝ
				με αισθητήρα λαμπτήρα	ΔΕΝ
Στοιχεία επικοινωνίας	Κατασκευαστής: CladSwiss AG, Μπάνχοφστρασε, 27, 6300 Ζουγκ, Ελβετία. E-mail: info@cladswiss.com				

## OBSAH

1. ÚVOD .....	29
2. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY .....	29
3. ÚČEL ZAŘÍZENÍ .....	29
4. CELKOVÝ VZHLED ZAŘÍZENÍ .....	29
5. ŘÍDICÍ JEDNOTKA ZAŘÍZENÍ .....	29
6. VÝZNAM IKONEK NA DISPLEJI .....	30
7. PROVOZNÍ REŽIMY A FUNKCE .....	30
8. REŽIMY TOPNÉHO VÝKONU .....	30
9. FUNKCE PROGRAMME .....	31
10. VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE .....	31
11. ŘÍZENÍ PŘÍSTROJE .....	31
12. INSTALACE ZAŘÍZENÍ .....	31
13. PÉČE .....	32
14. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ .....	33
15. SPECIFIKACE .....	33
16. VYBAVENÍ .....	34
17. SKLADOVÁNÍ SPOTŘEBIČE .....	34
18. UTILIZACE .....	34
19. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY .....	34
20. DATUM VÝROBY .....	34

## MYSLÍME O VÁS

Děkujeme, že jste si koupili Electrolux. Vybrali jste si produkt podporovaný desetiletými profesionálních zkušeností a inovací. Unikátní a stylový, byl navržen s ohledem na vás. Proto, kdykoli jej použijete, můžete si být jisti, že výsledek bude vždy vynikající. Vítejte v Electrolux!

**Na našem webu můžete:**



Najít doporučení pro použití produktů, návody k obsluze a informace o technické údržbě: [www.home-comfort.com/support/](http://www.home-comfort.com/support/)



Koupit si product ve vašem městě:  
[www.home-comfort.com/search/find-a-store/](http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/)



Při prodeji produktu je prodejce povinen vyplnit oddíl „Informace o produktu“ na vnitřní straně zadního přebalu tohoto návodu.



## Použité symboly



Upozornění/Důležité bezpečnostní informace



Obecné informace a doporučení

Záruční servis se provádí v souladu s podmínkami uvedenými v části “Záruční podmínky”.

## Poznámka:

V textu tohoto návodu může mít elektrokonvektor takové technické názvy jako zařízení, přístroj, aparát atd.

Toto zařízení je vhodné pouze pro dobře izolované místnosti nebo příležitostné použití.

## Úvod

Přečtěte si a přísně dodržujte požadavky obsažené v tomto návodu k použití. Manuál a dokumenty, které potvrzují datum nákupu zařízení, uschovejte na bezpečném místě, aby je bylo možné v budoucnu snadno najít a použít.

Přístroj je určen k ohřevu vzduchu v domácnostech.

## Bezpečnostní předpisy



### Pozor!

**Požadavky, které, pokud nebudou dodrženy, by mohly mít za následek vážné zranění nebo vážné poškození zařízení.**

**Při používání zařízení dodržujte obecná bezpečnostní pravidla při používání elektrických zařízení. Nedodržení bezpečnostních pokynů a návodu může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění. Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pravidla:**

- Při prvním zapnutí přímotopu se může díky spalování oleje v topných tělesech objevit charakteristický zápach kouře. Před instalací se doporučuje zapnout přímotop na 10 - 20 minut v dobře větraném prostoru.
- Veškeré elektrické spotřebiče by měly být pod dozorem, zejména pokud jsou v blízkosti dětí. Sledujte, aby se děti nedotýkali spotřebiče rukama.
- Nepoužívejte konvektor s poškozením a /nebo poškozeným nebo roztrženým napájecím kabelem.
- Síťový kabel musí být umístěn tak, aby na něj nebylo šlápnuto, aby nedošlo k jeho opotřebení nebo byl roztržen, netvořil smyčky nebo nebyl vystaven jinému poškození.
- Zabráňte vniknutí cizích předmětů nebo tekutin do zařízení.
- Vždy umístěte spotřebič tak, aby se nemohly vznítit žádné hořlavé materiály (např. záclony). Ujistěte se, že nic neblokuje vstupní a výstupní potrubí. Aby nedocházelo k požáru, nedávejte na zařízení oblečení ani jiné předměty.
- Ujistěte se, že tělo spotřebiče a jeho topný

článek vychladly před demontáží zařízení a ukládání do obalu pro dlouhodobé skladování.

- Nepoužívejte zařízení na volném prostranství venku.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na nálepce spotřebiče.
- Nepokoušejte se přístroj sami opravovat. Kontaktujte prodejce.
- Pokud se zařízení nepoužívá a před čištěním, odpojte jej ze sítě.

## Účel zařízení

Přístroj je určen k ohřevu vzduchu v domácnostech.

## Celkový vzhled zařízení



Obr. 1

1. Řídicí jednotka
2. Větrací výstupní otvory
3. Větrací vstupní otvory
4. Podvozek pro instalaci na podlahu (dodává se zvlášť)

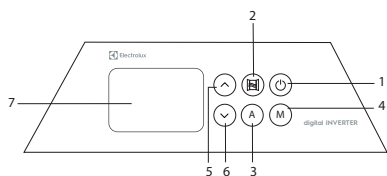
## Řídicí jednotka zařízení



Obr. 2 Řídicí jednotka

1. Ovládací panel.
2. Držák řídicího modulu.

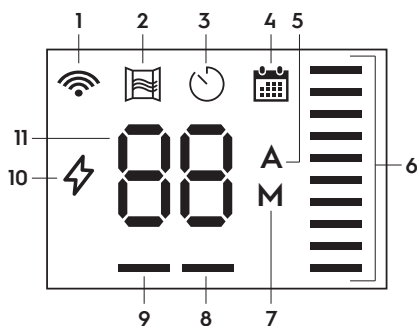
Vestavěné Wi-Fi a Bluetooth: umožňuje ovládat konvektor z mobilního zařízení pomocí speciální aplikace.



Obr. 2 Ovládací panel

1. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí přístroje.
2. Tlačítko pro aktivaci/deaktivaci funkce otevřeného okna.
3. Tlačítko pro aktivaci režimu automatického vytápění, přepínání mezi režimy Comfort, Eco a Anti-Frost.
4. Tlačítko pro aktivaci manuálního režimu ohřevu a volbu stupně ohřevu od 1 do 10.
5. Tlačítko pro zvýšení cílové teploty.
6. Tlačítko pro snížení cílové teploty.
7. LED displej.

## Označení indikátoru na displeji LED



1. Stav připojení Wi-Fi.
2. Indikace funkce otevřeného okna.
3. Indikace funkce časovač vypnutí (vypnutí).
4. Zobrazení časované operace.
5. Zobrazení režimu vytápění AUTO.
6. Stupnice stupňů topného výkonu.
7. Indikace režimu ručního MANUAL
8. Indikace provozu konvektoru:
  - Svítí červeně - konvektor je zapnutý;
  - Nesvítí - konvektor je vypnutý.
9. Indikace aktuálního režimu vytápění:
  - Comfort - oranžová;
  - Eco - zelený;
  - Anti-frost - modrá.
10. Indikace funkce omezení výkonu.
11. Zobrazení cílové teploty a chyb...

## Zapnutí zařízení

Klikněte na tlačítko takto zapněte spotřebič. Klikněte na tlačítko takto zapněte spotřebič. Teplota nastavená v továrně je +24 °C.

## Provozní režimy a funkce

K dispozici jsou 3 provozní režimy teploty:  
 Comfort - rozsah od 10°C do 35 °C.  
 Eco - odchylka od režimu Comfort se pohybuje v rozmezí od 3°C do 7 °C.  
 Anti-Frost - rozsah od 3°C do 7 °C.

## Režimy topného výkonu

Auto – topné těleso řízené invertně.  
 Manual – uživatel sám omezuje maximální výkon topného článku. Výběr z 10 úrovní výkonu.

## Omezení spotřeby

Omezení výkonu až na 50 % je k dispozici pouze v automatickém režimu.  
 Chcete-li zapnout/vypnout omezení spotřeby energie, stiskněte současně tlačítka na 2 sekundy.  
 Rozsvítí se ikona limitu.

## Ovládání cílové teploty ohřevu

- Pomocí tlačítka zvýšíte cílovou hodnotu teplot
  - Tlačítkem snížíte cílovou hodnotu teploty
- Krok přepínání je 1 stupeň.

## Nastavení provozního režimu

Stisknutím tlačítka na 2 sekundy zapnete automatický režim. Rozsvítí se ikona «A». Jedním stisknutím tlačítka přepnete mezi režimy ohřevu


Režimy se přepínají v následujícím pořadí:

- Comfort - oranžová;
- Eco - zelený;
- Anti-frost - modrá.



Stisknutím tlačítka na 2 sekundy aktivujete uživatelský režim. Rozsvítí se ikona «M». Chcete-li ovládat stupně ohřevu, stiskněte jednou tlačítko.

## Funkce "Otevřené Okno"

Když je tato funkce aktivní, tak při klesání teploty během 10 minut (a poté až do 30 minut) o 5 nebo více stupňů, na přímotopu se aktivuje režim Anti-Frost. Pokud v časovém intervalu 10 - 30 minut teplota stále klesá, zařízení se vypne. Dále přímotop čeká na stabilizaci poklesu pokojové teploty, pokud vzroste o 2 stupně, aktivuje se poslední nastavený režim.

Zapnutí/vypnutí funkce funkce otevřeného okna, stiskněte tlačítko jednou .

## Funkce "Rodičovské kontroly"

Chcete-li aktivovat/deaktivovat zámeč ovládacího panelu, stiskněte současně tlačítka  a  na 12 sekund.


## Funkce "Auto Restart Resume"

V případě krátkodobého výpadku proudu a jeho dalšího začlenění se konvektor automaticky přepne na provozní režim, se zachováním posledního provozního režimu zařízení a nastavené teploty (pokud byl nastaven časovač, uložená doba vypnutí se uloží). Pokud bylo zařízení v pohotovostním režimu, zůstane po obnovení dodávky elektriny ve stejném režimu.

## Funkce "Ochrana proti přehřátí"

Zařízení je vybaveno automatickým vypínačem, který se aktivuje po dosažení horní meze teploty. V případě přehřátí se topení automaticky vypne. Po odstranění zdroje přehřátí se topení automaticky zapne.

## Vypnutí spotřebiče

Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte tlačítko  jakémkoli provozním režimu.



## Řízení přístroje

Příprava k práci

1. Opatrně vytáhněte topení z lepenkové krabice.
2. Před použitím odstraňte barevné nálepky z předního panelu.
3. Při prvním zapnutí se může objevit nějaký zápach, který po zahájení činnosti konvektoru zmizí.

4. Upevněte zařízení ve stabilní poloze podle pokynů k montáži a instalaci.
5. Nedoporučuje se používat stejnou elektrickou zásuvku k současnému připojení topení a jiného vysoce výkonného elektrického spotřebiče.

## Režim párování Wi-Fi

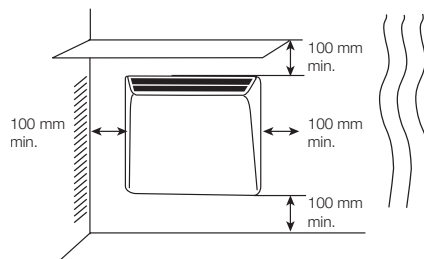
Za tímto účelem stiskněte současně tlačítka  a  na 2 sekundy. Ikona Wi-Fi začne blikat jednou za sekundu. Pokud je připojení úspěšné, začne staticky svítit ikona Wi-Fi. Stav Wi-Fi:

- Ikona nesvítí - zařízení není připojeno;
- Ikona bliká - režim párování;
- Ikona se rozsvítí - zařízení je připojeno.

## Instalace zařízení

### Doporučená instalace

Konvektor musí být upevněn v souladu s předpisy. Spínač a další mechanismy udržujte mimo stříkající vodu. Je přísně zakázáno zakrývat nebo zapojovat přívody nebo vývody vzduchu (mříže) z důvodu nebezpečí nehody nebo poškození zařízení. Neumisťujte za závěsy, dveře, otvory v stěně nebo blízko větracích otvorů. Dodržujte minimální instalační vzdálenosti na podlahách, površích, nábytku atd.



Obr. 5

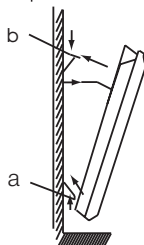
## 1. Možnost připevnění na zeď (držák a montážní šablona jsou v kompletu)

Pomocí držáků namontujte přímotop na zeď podle níže uvedených obrázků. Vzdálenost zařízení od podlahy a okolních předmětů musí být alespoň 10 cm (obr. 5). Při instalaci držáku na zeď postupujte podle těchto pokynů:

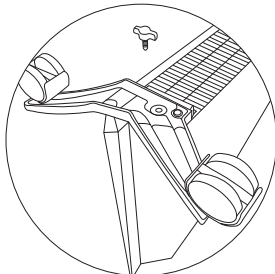
- Připojte montážní šablonu ke zdi v místě, kde plánujete umístit konvektor.
- Označte a vyvrtejte otvory.
- Umístěte držák na zeď a zajistěte jej pomocí upevňovacích prvků.

Přípevněte zařízení k držáku následujícím způsobem (obr. 6):

- Nasuňte spodní část konvektoru na držák pomocí speciálních otvorů umístěných ve spodní části konvektoru.
- Nasuňte horní část konvektoru na držák a upevněte jej západkami na držáku.



Obr. 6



Obr. 7

## 2. Instalace na podlahu

Prostudujte montážní schéma (obr. 7), pomocí podvozku (dodává se zvlášť) nainstalujte zařízení na podlahu:

1. Opatrně otočte konvektor vzhůru nohama.
2. Vezměte jeden z podvozku a připevněte k přistávací ploše v pravém nebo levém okraj konvektoru tak, aby těsně přilíhal k tělu konvektoru. Otvor pro šroub se musí shodovat.
3. Zajistěte podvozek pomocí speciálního příslušenství, které je součástí soupravy.
4. Stejný postup opakujte i pro připevnění druhého podvozku.

## Péče

Konvektor nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Před servisem (opatováním) musí být konvektor odpojen od napájení.

Tělo přístroje by mělo být pravidelně otíráno měkkým hadříkem, který nepouští vlákna nebo vlhkou houbou. Nikdy nepoužívejte abrazivní, pěnící prostředky nebo rozpouštědla. Je docela snadné vyčistit prostor za nástěnným přímotopem. Zatlačte obě západky na zadní straně přímotopu a vytáhněte přímotop dopředu. Po vyjmutí bude možné omýt zeď, na které ten byl instalován.

Po dokončení čištění nastavte přímotop do normální provozní polohy.

Doporučená vnitřní teplota a vlhkost:

a) pro provoz konvektoru: od  $-25^{\circ}\text{C}$  do  $+30^{\circ}\text{C}$ , vlhkost od 40% do 90%;

b) pro skladování konvektoru: od  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $+80^{\circ}\text{C}$ , vlhkost od 40% do 90%.



## Odstraňování problémů

Příznak poruchy	Příčina poruchy	Kroky pro odstraňování poruchy
Není žádné zahřátí	1) Není napájení. 2) Konvektor je v pohotovostním režimu. 3) Skutečná teplota v místnosti je vyšší než nastavení termostatu.	1) Vytvořte spolehlivé spojení. 2) Nastavte konvektor do provozního režimu. 3) Upravte teplotní režim konvektoru.
Při prvním zapnutí zápach spáleného prachu	To nie jest usterka	Zápach zmizí po několika minutách provozu konvektoru

Pokud po vyzkoušení všech kroků pro řešení potíží problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko ve vaší oblasti nebo vašeho obchodního zástupce

## Specifikace

Model	ECH/AG2-1000 3BI-W EEC	ECH/AG2-1300 3BI-W EEC	ECH/AG2-1500 3BI-W EEC	ECH/AG2-2000 3BI-W EEC	ECH/AG2-2500 3BI-W EEC
Výkon, W	900-1000	1150-1300	1350-1500	1800-2000	2250-2500
Jmenovitý příkon, W	900-1000	1150-1300	1350-1500	1800-2000	2250-2500
Jmenovitý proud, A	4.1-4.17	5.23-5.42	6.14-6.25	8.18-8.33	10.23-10.42
Jmenovité napětí, V-Hz	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60
Odolnost proti prachu a vlhkosti	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Třída elektrické ochrany	I	I	I	I	I
Vytápěná plocha, m <sup>2</sup>	9-10	11-13	13-15	18-20	22-25
Velikost spotřebiče (Š×V×H), mm	480×138×418	560×139×413	640×139×413	800×139×413	1000×139×413
Velikost balení (Š×V×H), mm	655×167×445	735×167×445	735×445×157	895×167×445	1095×167×445
Čistá hmotnost, kg	3.851	4.132	4.519	5.529	7.719
Hrubá hmotnost, kg	4.756	5.08	5.538	6.692	9.186

\* Uvedená hodnota je indikativní a může se lišit v závislosti na skutečných provozních podmínkách.



**Konvektor je dodáván s nálepkou na předním panelu. Před použitím zařízení je nutné jej odstranit.**

## Odstraňování problémů

E1 - Porucha teplotního čidla;  
E2 - Zkrat na kanálu teplotního čidla;  
E3 - Přehřátí teplotního čidla. Aktuální teplota překročila +48 °C;  
E4 - Okolní teplota  
Okolní teplota klesla pod přípustnou provozní teplotu jednotky (pod -26 °C);

- C1 - Nie je k dispozícii žiadne pripojenie na internet;  
 C2 - Nie je žiadne pripojenie k smerovaču;  
 C3 - žiadne pripojenie k serveru.

## Vybavení

1. Elektrický přímotop
2. Nástěnný držák
3. Montážní šablona
4. Soubor spojovacích prostředků
5. Uživatelský manuál
6. Sada podvozku s kolečky

## Skladování spotřebiče

Před uložením chladiče se ujistěte, že je ochlazen. Doporučuje se vyčistit přímotop a skladovat (nejlépe v původním obalu) na chladném suchém místě pokud plánujete zařízení delší dobu nepoužívat.

## Utilizace



Odsloužený spotřebič nelze utilizovat společně s komunálním odpadem (2012/19/EU).

## Záruční podmínky

Záruční servis se provádí v souladu s podmínkami uvedenými v části "Záruční podmínky".

### Záruka:

- Záruční doba na výrobek je dva roky od data nákupu. Pokud se během této dvouleté záruční doby vyskytnou nějaké závady způsobené vadami materiálu nebo zpracování, bude produkt opraven nebo vyměněn.
- Opravy nebo výměny zdarma jsou možné pouze tehdy, jsou-li předloženy přesvědčivé důkazy, například s potvrzením, že den, kdy je požadována služba, je v záruční době.
- Záruka se nevztahuje na výrobky a/nebo části výrobku, které podléhají opotřebením a které lze považovat za spotřební materiál nebo ze skla.
- Záruka není platná, je-li vada způsobena poškozením, způsobeným nesprávným používáním, špatnou údržbou (např. odmítnutí vznikl kvůli vniknutí dovnitř

výrobky cizích předmětů nebo kapalin), nebo pokud změny nebo opravy byly provedeny osobami, které nejsou autorizované Výrobce.

- Pro správné používání produktu musí uživatel přísně dodržovat všechny pokyny obsažené v uživatelské příručce a musí se zdržet jakýchkoli činností nebo manipulací, které jsou popsány jako nežádoucí nebo které jsou uvedeny v uživatelské příručce.
- Tato omezení záruky neovlivňují vaše zákonná práva.

### Podpora:

Podpora během a po záruční době je k dispozici ve všech zemích, kde je produkt oficiálně distribuován. Obráťte se na prodejce o pomoc.

## Datum výroby

Datum výroby je uvedeno na štítku na těle zařízení a je také zašifrováno v Code-128.

Datum výroby se stanoví takto:

**SN** XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

měsíc a rok výroby

Neodstraňujte a uchovávejte sériové číslo zařízení. Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození nálepky se sériovým číslem, nebude možné v případě potřeby obnovit datum výroby.

### Importér

**Výrobce:** CladSwiss AG,  
 Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Švýcarsko.  
 E-mail: info@cladswiss.com

Vyrobeno v Číně

Electrolux je registrovaná ochranná známka používaná na základě licence AB Electrolux (publ.).

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v konstrukci a specifikacích zařízení.

Text a čísla pokynů mohou obsahovat technické chyby a typografické chyby. Specifikace a změny sortimentu se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Chyby a tiskové chyby jsou povoleny v textech a číselných označeních. Konstrukce a technické údaje zařízení se mohou lišit od údajů uvedených na obalu. Pro více informací kontaktujte svého obchodního poradce.

Požadavek na informace pro elektrické lokální ohříváče prostoru					
Identifikátory modelu: ECH/AG2-1000 3BI-W EEC					
Předmět	Symbol	Hodnota	Jednotka	Předmět	Jednotka
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Typ dodávky tepla, pouze pro lokální ohříváče s elektrickým zásobníkem (vyberte jeden)</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	1,5	kW	ruční regulace tepelného nabíjení, s integrovaným termostatem	NE
Minimální tepelný výkon (orientační)	$P_{min}$	0,7	kW	ruční regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na vnitřní a/nebo venkovní teplotu	NE
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronická regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	NE
<b>Pomocná spotřeba elektřiny</b>				tepelný výkon pomocí ventilátoru	
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Typ regulace tepelného výkonu/pokojové teploty (vyberte jednu)</b>	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	0	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace pokojové teploty	NE
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	0,00039	kW	dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	NE
				s mechanickou regulací teploty v místnosti	NE
				s elektronickou regulací pokojové teploty	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	ANO
<b>Další možnosti ovládní (je možné několik variant)</b>					
				ovládání pokojové teploty s detekcí přítomnosti	NE
				ovládání teploty v místnosti, s detekcí otevřeného okna	ANO
				s možností ovládní vzdáleností	ANO
				s adaptivní kontrolou startu	NE
				s omezením pracovní doby	NE
				s čidlem žárovky	NE
Kontaktní údaje	Výrobce: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Švýcarsko. E-mail: info@cladswiss.com				

Požadavek na informace pro elektrické lokální ohříváče prostoru					
Identifikátory modelu: ECH/AG2-1500 3BI-W EEC					
Předmět	Symbol	Hodnota	Jednotka	Předmět	Jednotka
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Typ dodávky tepla, pouze pro lokální ohříváče s elektrickým zásobníkem (vyberte jeden)</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	1,5	kW	ruční regulace tepelného nabíjení, s integrovaným termostatem	NE
Minimální tepelný výkon (orientační)	$P_{min}$	0,7	kW	ruční regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na vnitřní a/nebo venkovní teplotu	NE
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronická regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	NE
<b>Pomocná spotřeba elektřiny</b>				tepelný výkon pomocí ventilátoru	
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Typ regulace tepelného výkonu/pokojové teploty (vyberte jednu)</b>	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	0	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace pokojové teploty	NE
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	0,00039	kW	dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	NE
				s mechanickou regulací teploty v místnosti	NE
				s elektronickou regulací pokojové teploty	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	ANO
<b>Další možnosti ovládnání (je možné několik variant)</b>					
				ovládání pokojové teploty s detekcí přítomnosti	NE
				ovládání teploty v místnosti, s detekcí otevřeného okna	ANO
				s možností ovládnání vzdálenosti	ANO
				s adaptivní kontrolou startu	NE
				s omezením pracovní doby	NE
				s čidlem žárovky	NE
Kontaktní údaje	Výrobce: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Švýcarsko. E-mail: info@cladswiss.com				

Požadavek na informace pro elektrické lokální ohříváče prostoru					
Identifikátory modelu: ECH/AG2-2000 3BI-W EEC					
Předmět	Symbol	Hodnota	Jednotka	Předmět	Jednotka
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Typ dodávky tepla, pouze pro lokální ohříváče s elektrickým zásobníkem (vyberte jeden)</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	2,0	kW	ruční regulace tepelného nabíjení, s integrovaným termostatem	NE
Minimální tepelný výkon (orientační)	$P_{min}$	1,0	kW	ruční regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na vnitřní a/nebo venkovní teplotu	NE
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronická regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	NE
<b>Pomocná spotřeba elektřiny</b>				tepelný výkon pomocí ventilátoru	
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l_{max}}$	0	kW	<b>Typ regulace tepelného výkonu/pokojové teploty (vyberte jednu)</b>	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l_{min}}$	0	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace pokojové teploty	NE
V pohotovostním režimu	$e_{l_{SB}}$	0,00041	kW	dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	NE
				s mechanickou regulací teploty v místnosti	NE
				s elektronickou regulací pokojové teploty	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	ANO
<b>Další možnosti ovládní (je možné několik variant)</b>					
				ovládání pokojové teploty s detekcí přítomnosti	NE
				ovládání teploty v místnosti, s detekcí otevřeného okna	ANO
				s možností ovládní vzdálenosti	ANO
				s adaptivní kontrolou startu	NE
				s omezením pracovní doby	NE
				s čidlem žárovky	NE
Kontaktní údaje	Výrobce: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Švýcarsko. E-mail: info@cladswiss.com				

Požadavek na informace pro elektrické lokální ohříváče prostoru					
Identifikátory modelu: ECH/AG2-2500 3BI-W EEC					
Předmět	Symbol	Hodnota	Jednotka	Předmět	Jednotka
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Typ dodávky tepla, pouze pro lokální ohříváče s elektrickým zásobníkem (vyberte jeden)</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	2,5	kW	ruční regulace tepelného nabíjení, s integrovaným termostatem	NE
Minimální tepelný výkon (orientační)	$P_{min}$	1,2	kW	ruční regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na vnitřní a/nebo venkovní teplotu	NE
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,5	kW	elektronická regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	NE
<b>Pomocná spotřeba elektřiny</b>				tepelný výkon pomocí ventilátoru	
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l_{max}}$	0	kW	<b>Typ regulace tepelného výkonu/pokojové teploty (vyberte jednu)</b>	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l_{min}}$	0	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace pokojové teploty	NE
V pohotovostním režimu	$e_{l_{sb}}$	0,000365	kW	dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	NE
				s mechanickou regulací teploty v místnosti	NE
				s elektronickou regulací pokojové teploty	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	ANO
<b>Další možnosti ovládní (je možné několik variant)</b>					
				ovládání pokojové teploty s detekcí přítomnosti	NE
				ovládání teploty v místnosti, s detekcí otevřeného okna	ANO
				s možností ovládní vzdálenosti	ANO
				s adaptivní kontrolou startu	NE
				s omezením pracovní doby	NE
				s čidlem žárovky	NE
Kontaktní údaje	Výrobce: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Švýcarsko. E-mail: info@cladswiss.com				

## TARTALOM

1. BEVEZETÉS .....	41
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	41
3. AZ ESZKÖZ RENDELTETÉSE .....	41
4. A SZERKEZETE ÁLTALÁNOS NÉZETE .....	41
5. A VEZÉRLŐ EGYSÉG SZERKEZETE.....	41
6. AZ IKONOK JELENTÉSE A KIJELEZŐN.....	42
7. AZ ESZKÖZ BEKAPCSOLÁSA .....	42
8. AZ ÜZEM MÓDOK ÉS FUNKCIÓK .....	42
9. FŰTÉSI TELJESÍTMÉNY MÓDOK .....	42
10. A PROGRAMME FUNKCIÓ.....	43
11. AZ ESZKÖZ KIKAPCSOLÁSA .....	43
12. AZ ESZKÖZ VEZÉRLÉSE .....	43
13. AZ ESZKÖZ TELEPÍTÉSE .....	43
14. KARBANTARTÁS .....	44
15. HIBAELEHÁRÍTÁS .....	45
16. TECHNIKAI JELLEMZŐK .....	45
17. FELSZERELÉS .....	45
18. HULLADÉKKEZELÉS.....	46
19. GARANCIAI KÖTELEZETTSÉGEK.....	46
20. GYÁRTÁSI DÁTUM .....	46

## GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy megvásárolta az Electrolux készüléket. Ön kiválasztott egy terméket, amely mögött évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Egyedülálló és elegáns, gondosan az Ön számára készült. Ezért függetlenül attól, mikor is igénybe veszi a készüléket, mindig biztos lehet abban, hogy az eredmény mindig kifogastalan lesz. Üdvözljük az Electrolux!

**Honlapunkon található információ:**



Honlapunkon található információ:  
Termékjavaslatok, kezelési útmutató, üzemeltetési, karbantartási információk:  
[www.home-comfort.com/support/](http://www.home-comfort.com/support/)



Vásároljon egy terméket a városában:  
[www.home-comfort.com/search/find-a-store/](http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/)



A készülék eladásakor az eladónak ki kell töltenie a „Információ az áruról” részt, amely a jelen kezelési útmutató hátlapjának belső részén található.



## Használt jelölések



Figyelem/Fontos biztonsági információk



Általános információk és ajánlások

A jótállási szolgáltatást a „Jótállási kötelezettségek” bekezdésben meghatározott feltételeknek megfelelően végzik.

## Megjegyzés:

A kezelési útmutató szövegében az elektromos konvektornak lehetnek olyan műszaki megnevezései, mint eszköz, műszer, készülék stb.

Ez a készülék csak jól izolált helyiségekben vagy alkalmi használatra alkalmas.



## Bevezetés

Kérjük, olvassa el és szigorúan kövesse a jelen kezelési útmutató követelményeit. Az eszköz kézikönyvét és a vásárlás dátumát igazoló dokumentumokat biztonságos helyen őrizze meg, hogy később könnyen megtalálhassa és felhasználhassa.

A készüléket levegő melegítésére tervezték háztartási helyiségekben.

## Biztonsági előírások



### Figyelem!

**Követelmények, amelyek be nem tartása súlyos sérüléseket vagy a berendezés súlyos károsodását okozhatja.**

**Az eszköz üzemeltetése során vegye figyelembe az elektromos eszközök használatára vonatkozó általános biztonsági szabályokat. A biztonsági előírások és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. A termoventilátort ventilátor üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági óvintézkedéseket:**

- A termoventilátort első bekapcsolásakor jellegzetes füstszag léphet fel a fűtőelemekben lévő olaj égése miatt. Ajánlatos a felszerelése előtt bekapcsolni a termoventilátort 10-20 percre jól szellőző helyiségben.
- Minden elektromos eszköz felügyelet alatt kell, hogy legyen, különösen, ha a közelében gyermekek vannak. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne érintsék meg az eszközt kézzel.
- Ne használja a konvektort sérülten és/vagy sérült, vagy kopott tápkábellel.
- A hálózati kábelt úgy kell elhelyezni, hogy ne lépjenek rá, hogy ne kophasson meg, ne szakadjon el, ne hozzon létre hurkokat és ne sérülhessen meg egyéb módon
- Ne engedje, hogy idegen tárgyak vagy folyadékok kerüljenek az eszközbe.
- Mindig úgy helyezze el az eszközt, hogy kizárja gyúlékony anyagok (pl. függönyök) meggyulladásának lehetőségét. Ügyeljen arra, hogy semmi ne zárja el a bemeneti és a kimeneti légcsatornákat. A tűz elkerülése érdekében ne tegyen az eszközt ruhát, vagy más tárgyat.

- Ellenőrizze, hogy az eszköz teste és a fűtőeleme lehűlt-e, mielőtt a készüléket szétszerelné és hosszú távú tárolás céljából a csomagolásba helyezné.
- Ne használja az eszközt nyílt térésekben, a helyiségeken kívül.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az eszköz címkéjén feltüntetett értékkel.
- Ne próbálja saját maga megjavítani a készüléket. Vegye fel a kapcsolatot az eladóval.
- Válassza le az eszközt a hálózatról, ha nem használja, és mielőtt megtisztítaná.

## Az eszköz rendeltetése

Az eszközt háztartási levegő melegítésére tervezték.

## A szerkezete általános nézete



1. Ábra

1. Vezérlő egység
2. Kimeneti szellőzőnyílások
3. Bemeneti szellőzőnyílások
4. Alváz a padlóra történő szereléshez (külön megvásárolható)

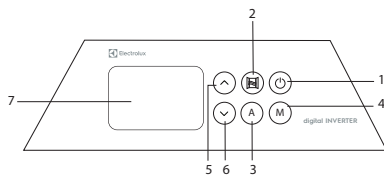
## A Vezérlő egység szerkezete



2. Ábra. Vezérlő egység

1. Vezérlőpanel.
2. Vezérlőmodul rögzítő.

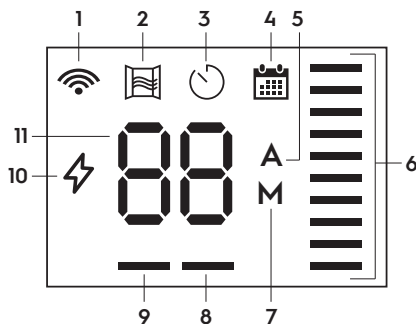
Beépített Wi-Fi és Bluetooth: lehetővé teszi a konvektor vezérlését a mobil eszközről egy speciális alkalmazáson keresztül.



Ábra 2 Vezérlőpanel

1. Gomb a készülék be-/kikapcsolásához.
2. Gomb a nyitott ablak funkció aktiválásához/deaktiválásához.
3. Gomb az automatikus fűtési üzemmód aktiválásához, a Comfort, Eco, Anti-Frost üzemmódok közötti váltáshoz.
4. Gomb a kézi fűtési üzemmód aktiválásához és a fűtési fokozat kiválasztásához 1 és 10 között.
5. Gomb a célhőmérséklet növelésére.
6. Gomb a célhőmérséklet értékének csökkentésére.
7. LED kijelző.

### Jelzőjelölés a LED kijelzőn



1. Wi-Fi kapcsolat állapota.
2. Nyitott ablak funkciójelzés.
3. Az időzítő kikapcsolási funkció jelzése (kikapcsoláshoz).
4. Az időzített művelet megjelenítése.
5. Fűtési üzemmód kijelző AUTO.
6. A fűtési teljesítményfokozatok skálája.
7. MANUAL fűtési üzemmód jelzése.
8. A konvektor működésének jelzése:
  - Pirosan világít - a konvektor be van kapcsolva;
  - Nem világít - a konvektor ki van kapcsolva.
9. Az aktuális fűtési mód kijelzése:

- Comfort - narancssárga;
- Eco - zöld;
- Anti-frost - kék.

10. A teljesítménykorlátozási funkció jelzése.
11. A célhőmérséklet és a hibák kijelzése.

### Az eszköz bekapcsolása

Press the on/off button of the heater in order to put the device into working mode. Nyomja meg a gombot az eszköz bekapcsolásához. A gyárban beállított hőmérséklet +24 °C.

### Az üzem módok és funkciók

A beállításhoz 3 hőmérsékleti üzemmód áll rendelkezésre:  
 Comfort – 10°C és 35°C között lehet.  
 Eco – eltérés a Comfort-tól 3°C-tól 7°C-ig.  
 Anti-Frost – 3°C-tól 7°C-ig.

### Fűtési teljesítmény módok

Auto – a fűtőelem fordított szabályozása.  
 Manual – a felhasználó maga korlátozza, a fűtőelem maximális teljesítményét. 10 teljesítményszint áll rendelkezésre.

### Fogyasztáskorlátozás

Az 50%-os teljesítménykorlátozás csak automatikus üzemmódban érhető el. A fogyasztáskorlátozás be-/kikapcsolásához nyomja meg a gombokat egyszerre 2 másodpercig. A határérték ikon világít. .

### A fűtési célhőmérséklet szabályozása

- A billentyűvel növelheti a célhőmérséklet értékét .
- A gombbal csökkentheti a célhőmérséklet értékét .

A kapcsolási lépés 1 fok.



### A működési mód beállítása

Nyomja meg a gombot 2 másodpercig az automatikus üzemmód bekapcsolásához . Az «A» ikon világít.  
 Nyomja meg egyszer a gombot a fűtési

módok közötti váltáshoz .


Az üzemmódok a következő sorrendben váltanak

- Comfort - narancssárga;
- Eco - zöld;
- Anti-frost - kék.



Nyomja meg a gombot 2 másodpercig a felhasználói üzemmód aktiválásához . Az «M» ikon világít. A fűtési lépések vezérléséhez nyomja meg egyszer a gombot .

## A "Nyitott ablak" funkció

Ha ez a funkció aktív, amikor a hőmérséklet 10 percen belül (majd 30 perc alatt) 5 vagy annál több fokkal esik, akkor a termoventilátort aktiválódik az Anti-Frost mód. Ha 10-30 perc alatt a hőmérséklet tovább csökken, akkor a készülék kikapcsol. Tovább a termoventilátort várja a szobahőmérséklet csökkenésének stabilizálódását, ha 2 fokkal megemelkedik, akkor bekapcsol az utóljára beállított üzemmód.

A funkció be/ki kapcsolása a nyitott ablak funkciót, nyomja meg a gombot .

## A Szülői felügyeleti funkció

A kezelőpanel zárjának aktiválásához/deaktiválásához nyomja meg  a  és gombokat egyszerre 12 másodpercig.


## Az "Auto Restart Resume" funkció

Rövid távú áramszünet és annak további bekapcsolása esetén a konvektor automatikusan üzem módra vált, elmentve az eszköz utolsó munka üzemmódját és a beállított hőmérsékletet (ha időzítőt állított be, a beállított kikapcsolási idő elmentésre kerül). Ha az eszköz, készenléti állapotban volt az áramszünet időtartama alatt, akkor az ugyanazon módban marad, amikor az áramellátást visszaállítják.

## Túlmelegedés elleni védelem

Az eszköz megszakítóval van felszerelve, amely akkor aktiválódik, ha elérte felső hőmérsékleti határt. A termoventilátort automatikusan kikapcsol túlmelegedés esetén. A túlmelegedés forrásának kiküszöbölése után a termoventilátort automatikusan bekapcsol.

## Az eszköz kikapcsolása



Ahoz, hogy kikapcsolja az eszközt nyomja meg  bármelyik üzemmódban.

## Az eszköz vezérlése

Felkészülés a beindításához

1. Óvatosan vegye ki a termoventilátort a kartondobozból.
2. Üzembe helyezés előtt távolítsa el a színes matricákat az előlapról.
3. Az első bekapcsoláskor megjelenhetnek bizonyos szagok, amelyek eltűnnek a konvektor működésének megkezdése után
4. Rögzítse az eszközt stabil helyzetbe az összeszerelési és telepítési utasításoknak megfelelően.
5. A konvektor felszerelése után dugja be a konnektorba.
6. Nem ajánlott ugyanazt az elektromos aljzatot használni a termoventilátort és más nagy teljesítményű elektromos készülék egyidejű csatlakoztatásához

## Wi-Fi párosítási mód

Ehhez nyomja meg a és gombokat  a  egyszerre 2 másodpercig. A Wi-Fi ikon másodpercenként egyszer villogni kezd. Ha a kapcsolat sikeres, a Wi-Fi ikon statikusan világítani kezd.

Wi-Fi állapotok

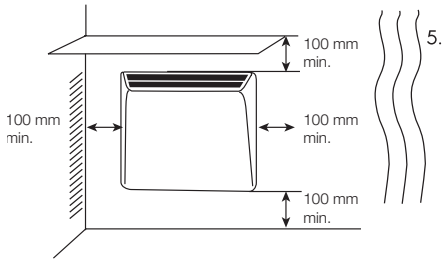
- Az ikon nem világít - a készülék nincs csatlakoztatva;
- Az ikon villog - párosítási mód;
- Az ikon világít - a készülék csatlakoztatva van.

## Az eszköz telepítése

### Ajánlott telepítés

A konvektort az előírásoknak megfelelően kell rögzíteni.

A kapcsolót és más mechanizmusokat távol kell tartani a fröccsenő víztől. Szigorúan tilos a bemeneti vagy kimeneti levegő nyílásokat (rácsok) lefedni vagy bedugaszolni, a balesetek vagy a készülék károsodásának kockázata. Ne helyezhető függönyök, ajtók, fal vagy szellőzőnyílások mögé. Vegye figyelembe a padló, felületek, bútorok stb. minimális beépítési távolságát.



Ábra

## 1. Falra szerelési lehetőség (tartó és rögzítő sablon-tartozék)

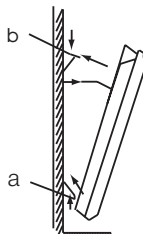
A tartók segítségével szerelje fel a termoventilátort a falra az alábbi képek szerint. A készülék, a padló és a környező tárgyak közötti távolságnak legalább 10 cm-nek kell lennie (5. ábra).

A tartók falra történő felszereléséhez végezze el az alábbi lépéseket:

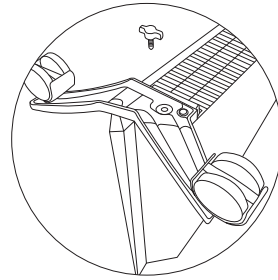
- Rögzítse a szerelősablont a falhoz arra helyre, ahova a konvektort tervezni elhelyezni.
- Jelölje meg és fúrja ki a lyukakat.
- Helyezze a tartót a falra, és rögzítse a rögzítő elemek segítségével

Rögzítse az eszközt a tartóhoz az alábbiak szerint (6. ábra):

- Helyezze a tartóra konvektor alsó részét a speciális nyílások segítségével, amelyek a konvektor alsó részén helyezkednek el.
- Helyezze a konvektor felső részét a tartóra, rögzítve azt a tartón lévő reteszekkel.



6. Ábra



7.

Ábra

## 2. Padlóra szerelés

Az alvázat használva (külön megvásárolható), a előzetesen tanulmányozva a rögzítési rajzot (7. ábra) telepítse a készüléket a padlóra:

1. Óvatosan fordítsa meg a konvektort fejjel lefelé.
2. Vegye elő az alváz egyikét, és helyezze azt a konvektor jobb vagy bal oldalán lévő leszálló területre úgy, hogy szorosan illeszkedjen a konvektor testéhez. A csavarfuratnak egyeznie kell.
3. Rögzítse az alvázat a speciális mellékelt tartó segítségével.
4. Ugyan ezt ismétlje meg a második alváz rögzítéséhez.

## Karbantartás

A konvektor nem igényel különleges karbantartást. Szervizelés (karbantartás) előtt a konvektorot le kell választani az áramforrásról.

Az eszköz testét rendszeresen törölje le puha, nem foszló ruhával vagy nedves szivaccsal. Semmilyen esetben se ne használjon súroló, habosítószert vagy oldószert. A falra szerelt termoventilátort mögött lévő hely megtisztítása viszonylag egyszerű. Nyomja le a két reteszt termoventilátort hátulján, és húzza előre maga a termoventilátort. Az után, miután levette azt lemoshatja azt a falrészét, amelyre telepítette.

A tisztítás befejezése után állítsa vissza a termoventilátort normál működési helyzetébe.

Ajánlott beltéri hőmérséklet és páratartalom:

- a) a konvektor működéshez: -25°C és + 30°C, páratartalom 40% és 90% között;
- b) a konvektor tárolására: -20°C-tól - + 80°C, páratartalom 40% és 90% között.

## Hibaelhárítás

Meghibásodás jelei	Meghibásodás oka	Hibaelhárítási lépések
Nincs fűtés	1) Nincs energiaellátás. 2) A konvektor készenléti üzemmódban van. 3) A tényleges szobahőmérséklete meghaladja a termosztáton beállított hőmérsékletet.	1) Hozzon létre egy megbízható kapcsolatot. 2) Állítsa a konvektort üzem módba. 3) Állítsa be a konvektor hőmérsékleti módját.
Az égetett por illata az első bekapcsoláskor	Nem bizonyul hibának	A szag eltűnik a konvektor néhány perces működése után

Ha az összes hibaelhárítási lépés kipróbálása után a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a helyi hivatalos szervizközponttal vagy az értékesítési képviselővel.

## Technikai jellemzők

Modell teljesítmény	ECH/AG2-1000 3BI-W EEC	ECH/AG2-1300 3BI-W EEC	ECH/AG2-1500 3BI-W EEC	ECH/AG2-2000 3BI-W EEC	ECH/AG2-2500 3BI-W EEC
Névleges energiafogyasztás, W	900-1000	1150-1300	1350-1500	1800-2000	2250-2500
Névleges energiafogyasztás, W	900-1000	1150-1300	1350-1500	1800-2000	2250-2500
Névleges áram, A	4.1-4.17	5.23-5.42	6.14-6.25	8.18-8.33	10.23-10.42
Névleges feszültség, V-Hz	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60	220/240-50/60
Por- és nedvesség védelem	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Elektromos védelmi osztály	I	I	I	I	I
Fűtési terület, m <sup>2</sup>	9-10	11-13	13-15	18-20	22-25
Készülék mérete (S×M×M), mm	480×138×418	560×139×413	640×139×413	800×139×413	1000×139×413
Csomagolás mérete (S×M×M), mm	655×167×445	735×167×445	735×445×157	895×167×445	1095×167×445
Nettó súly, kg	3.851	4.132	4.519	5.529	7.719
Bruttó súly, kg	4.756	5.08	5.538	6.692	9.186

\* A feltüntetett érték tájékoztató jellegű, amely a tényleges működési körülményektől függően eltérő lehet.



**A konvektorhoz felszereléséhez tartozik egy matrica, amely az előlapon van elhelyezve. Az eszköz üzembehelyezése előtt távolítsa el.**

## Hibaelhárítás

E1 - Hőmérsékletérzékelő hiba;  
E2 - Rövidzárlat a hőmérséklet-érzékelő csatornán;  
E3 - Hőmérsékletérzékelő túlmelegedése. Az aktuális hőmérséklet meghaladta a +48 °C-ot;

E4 - Környezeti hőmérséklet A környezeti hőmérséklet a készülék megengedett üzemi hőmérséklete alá csökkent (-26 °C alá);  
C1 - Nincs internetkapcsolat;  
C2 - Nincs kapcsolat az útvalásztóval;  
C3 - Nincs kapcsolat a kiszolgálóval.

## Felszerelés

1. Elektromos termoventilátor
2. Fali tartó
3. Szerelési sablon
4. Rögzítőelem készlet
5. Kezelési útmutató
6. Görgőkkel ellátott alvázkészlet

## Az eszköz tárolása

Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a termoventilátort teljesen lehűlt-e. Javasolt megtisztítani a termoventilátort, és (lehetőleg az eredeti csomagolásában) hűvös, száraz helyen tárolni, ha azt tervezi, hogy hosszú ideig nem használja az eszközt.

## Hulladékkezelés



Már nem működő készülék nem dobható ki a háztartási hulladékkal együtt (2012/19/EU).

## Garanciai kötelezettségek

A jótállási szolgáltatást a „Jótállási kötelezettségek” bekezdésben meghatározott feltételeknek megfelelően végzik.

### Garancia:

- A termék jótállási ideje a vásárlás napjától számított két év. Ha bármilyen hiba történik anyag - és/vagy gyártási hiba miatt a kétéves garanciaidő alatt, akkor a terméket megjavítják vagy cserélik.
- Az ingyenes készülék javítása vagy annak csereje csak akkor lehetséges, ha meggyőző bizonyítékot szolgáltatnak, például egy nyugta segítségével, amely megerősíti, hogy a szolgáltatás igénylésének napja a garanciaidőn belül van.
- A jótállás nem terjed ki a kopott és elhasznált termékekre és/vagy alkatrészekre, amelyeket jellegükben fogyóeszköznek lehet tekinteni, vagy amelyek üvegből készültek.
- A jótállás nem érvényes, ha a hibát nem megfelelő használat, rossz karbantartás okozta (például hiba történt idegen tárgy vagy folyadék bejutása miatt a termékbe), vagy ha a változásokat vagy javítást végeztek azok a személyek, amelyek nem a Gyártó által voltak jogosulva.
- A termék helyes használatához a felhasználónak szigorúan be kell tartania az összes utasítást, amelyek a felhasználói kézikönyvben szerepelnek, és tartózkodnia kell minden olyan művelettől vagy manipulációtól, amelyet nem kívánatosnak írnak le, vagy amelyet a felhasználói kézikönyv jelez.
- Ezek a garanciakorlátozások nem befolyásolják az Ön törvényes jogait.

### Támogatás:

A támogatás a garancia időszak alatt és azt követően minden országban rendelkezésre áll, ahol a terméket hivatalosan forgalmazzák. Forduljon segítségért az eladóhoz.

## Gyártási dátum

A gyártás dátuma az eszköz testén található matricán van feltüntetve, és kódolva van a Code-128-ban is.

A gyártás dátumát a következőképpen kell meghatározni:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

a gyártás hónapja és éve

Ne törölje és ügyeljen a sorozatszám épségére az eszközön. A sorozatszám eláratott matrica elvesztése vagy megrongálása megakadályozza a gyártási dátum helyreállítását, ha szükséges

### Importőr

**Gyártó:** CladSwiss AG,  
Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Svájc.  
E-mail: info@cladswiss.com

Készült a Kínai Népköztársaságban

Az Electrolux egy bejegyzett védjegy, amelyet az AB Electrolux (publ.) engedélyével használnak.

A gyártó fenntartja jogot arra, hogy változtasson az eszköz konstrukciójában és jellemzőiben.

Kezelési útmutató szövege és számai tartalmazhatnak technikai hibákat és tipográfiai hibákat. A választék és a műszaki adatok változásai előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

A szövegekben és a numerikus jelölésekben vegendettek a hibák és az elütések. Az eszköz kivitele és műszaki adatai eltérhetnek a csomagoláson szereplőktől. Kérjük, forduljon értékesítési tanácsadójához a részletesebb információ szerzés érdekében.

Az elektromos helyi fűtőberendezésekre vonatkozó információs követelmények					
Modell azonosító(k): ECH/AG2-1000 3BI-W EEC					
Kívánt	Szimbólum	Érték	Mérték egység	Kívánt	Mérték egység
<b>Hőteljesítmény</b>			<b>Hőellátás típusa, csak elektromos tárolóval rendelkező helyi termoventilátorkhoz (válasszon ki egyet)</b>		
Névleges hőteljesítmény	$P_{nom}$	1,5	kW	a hűtöltés kézi szabályozása beépített termosztáttal	NEM
Minimális hőteljesítmény	$P_{min}$	0,7	kW	a hűtöltés kézi szabályozása visszajelzésével a beltéri és/vagy a kültéri hőmérsékletről	NEM
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1,5	kW	a hűtöltés elektronikus vezérlése beltéri és/vagy kültéri környezetben	NEM
<b>Kiegészítő energiafogyasztás</b>			hőteljesítmény a ventilátor segítségével		NEM
Névleges hőteljesítmény mellett	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Hőelvezetés/szobahőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon ki egyet)</b>	
Minimális hőteljesítmény mellett	$e_{l,min}$	0	kW	egyfokozatú hőelvezetés és szobahőmérséklet-szabályozás lehetőségének hiánya	NEM
Készletléti állapotban	$e_{l,SB}$	0,00039	kW	két további kézi állapot szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	NEM
				szobahőmérséklet-szabályozáshoz mechanikus termosztáttal	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz nappali időzítővel	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz heti időzítő	IGEN
<b>Egyéb vezérlő lehetőségek (több lehetőség is lehetséges)</b>					
				szobahőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	NEM
				szobahőmérséklet-szabályozás, nyitott ablakkal	IGEN
				távvezérlési funkcióval	IGEN
				adaptív indításvezérléssel	NEM
				korlátozott munkaidővel	NEM
				izzó érzékelővel	NEM
Elérhetőség	Gyártó: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Svájc. E-mail: info@cladswiss.com				

Az elektromos helyi fűtőberendezésekre vonatkozó információs követelmények					
Modell azonosító(k): ECH/AG2-1500 3BI-W EEC					
Kívánt	Szimbólum	Érték	Mérték egység	Kívánt	Mérték egység
<b>Hőteljesítmény</b>				<b>Hőellátás típusa, csak elektromos tárolóval rendelkező helyi termoventilátorkhoz (válasszon ki egyet)</b>	
Névleges hőteljesítmény	$P_{nom}$	1,5	kW	a hűtöltés kézi szabályozása beépített termosztáttal	NEM
Minimális hőteljesítmény	$P_{min}$	0,7	kW	a hűtöltés kézi szabályozása visszajelzésével a beltéri és/vagy a kültéri hőmérsékletről	NEM
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1,5	kW	a hűtöltés elektronikus vezérlése beltéri és/vagy kültéri környezetben	NEM
<b>Kiegészítő energiafogyasztás</b>				hőteljesítmény a ventilátor segítségével	NEM
Névleges hőteljesítmény mellett	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Hőelvezetés/szobahőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon ki egyet)</b>	
Minimális hőteljesítmény mellett	$e_{l,min}$	0	kW	egyfokozatú hőelvezetés és szobahőmérséklet-szabályozás lehetőségének hiánya	NEM
Készenléti állapotban	$e_{l,SB}$	0,00039	kW	két további kézi állapot szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	NEM
				szobahőmérséklet-szabályozáshoz mechanikus termosztáttal	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz nappali időzítővel	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz heti időzítő	IGEN
<b>Egyéb vezérlő lehetőségek (több lehetőség is lehetséges)</b>					
				szobahőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	NEM
				szobahőmérséklet-szabályozás, nyitott ablakkal	IGEN
				távvezérlési funkcióval	IGEN
				adaptív indításvezérléssel	NEM
				korlátozott munkaidővel	NEM
				izzó érzékelővel	NEM
Elérhetőség	Gyártó: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Svájc. E-mail: info@cladswiss.com				



Az elektromos helyi fűtőberendezésekre vonatkozó információs követelmények					
Modell azonosító(k): ECH/AG2-2000 3BI-W EEC					
Kívánt	Szimbólum	Érték	Mérték egység	Kívánt	Mérték egység
<b>Hőteljesítmény</b>			<b>Hőellátás típusa, csak elektromos tárolóval rendelkező helyi termoventilátorkhoz (válasszon ki egyet)</b>		
Névleges hőteljesítmény	$P_{nom}$	2,0	kW	a hűtítés kézi szabályozása beépített termosztáttal	NEM
Minimális hőteljesítmény	$P_{min}$	1,0	kW	a hűtítés kézi szabályozása visszajelzésével a beltéri és/vagy a kültéri hőmérsékletről	NEM
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,0	kW	a hűtöllés elektronikus vezérlése beltéri és/vagy kültéri környezetben	NEM
<b>Kiegészítő energiafogyasztás</b>			hőteljesítmény a ventilátor segítségével		NEM
Névleges hőteljesítmény mellett	$e_{l_{max}}$	0	kW	<b>Hőelvezetés/szobahőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon ki egyet)</b>	
Minimális hőteljesítmény mellett	$e_{l_{min}}$	0	kW	egyfokozatú hőelvezetés és szobahőmérséklet-szabályozás lehetőségének hiánya	NEM
Készletléti állapotban	$e_{l_{sb}}$	0,00041	kW	két további kézi állapot szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	NEM
				szobahőmérséklet-szabályozáshoz mechanikus termosztáttal	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz nappali időzítővel	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz heti időzítő	IGEN
			<b>Egyéb vezérlő lehetőségek (több lehetőség is lehetséges)</b>		
				szobahőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	NEM
				szobahőmérséklet-szabályozás, nyitott ablakkal	IGEN
				távvezérlési funkcióval	IGEN
				adaptív indításvezérléssel	NEM
				korlátozott munkaidővel	NEM
				izzó érzékelővel	NEM
Elérhetőség	Gyártó: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Svájc. E-mail: info@cladswiss.com				

Az elektromos helyi fűtőberendezésekre vonatkozó információs követelmények					
Modell azonosító(k): ECH/AG2-2500 3BI-W EEC					
Kívánt	Szimbólum	Érték	Mérték egység	Kívánt	Mérték egység
<b>Hőteljesítmény</b>			<b>Hőellátás típusa, csak elektromos tárolóval rendelkező helyi termoventilátorkhoz (válasszon ki egyet)</b>		
Névleges hőteljesítmény	$P_{nom}$	2,5	kW	a hűtítés kézi szabályozása beépített termosztáttal	NEM
Minimális hőteljesítmény	$P_{min}$	1,2	kW	a hűtítés kézi szabályozása visszajelzésével a beltéri és/vagy a kültéri hőmérsékletről	NEM
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,5	kW	a hűtítés elektronikus vezérlése beltéri és/vagy kültéri környezetben	NEM
<b>Kiegészítő energiafogyasztás</b>			hőteljesítmény a ventilátor segítségével		NEM
Névleges hőteljesítmény mellett	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Hőelvezetés/szobahőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon ki egyet)</b>	
Minimális hőteljesítmény mellett	$e_{l,min}$	0	kW	egyfokozatú hőelvezetés és szobahőmérséklet-szabályozás lehetőségének hiánya	NEM
Készenléti állapotban	$e_{l,SB}$	0,000365	kW	két további kézi állapot szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	NEM
				szobahőmérséklet-szabályozáshoz mechanikus termosztáttal	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz nappali időzítővel	NEM
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz heti időzítő	IGEN
			<b>Egyéb vezérlő lehetőségek (több lehetőség is lehetséges)</b>		
				szobahőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	NEM
				szobahőmérséklet-szabályozás, nyitott ablakkal	IGEN
				távvezérlési funkcióval	IGEN
				adaptív indításvezérléssel	NEM
				korlátozott munkaidővel	NEM
				izzó érzékelővel	NEM
Elérhetőség	Gyártó: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Svájc. E-mail: info@cladswiss.com				

You can get additional information about this and other products directly from the Seller or through our information lines:

Contact us «CladSwiss»  
Switzerland, 6300 Zug, Bahnhofstrasse 27.

About the equipment purchase and cooperation:  
Tel: +41 41 532 50 00  
E-mail: info@cladswiss.com

For technical and service issues:  
Tel. +41 41 532 50 01  
E-mail: service@cladswiss.com

Internet address: [www.home-comfort.com](http://www.home-comfort.com)

Product Details (populated upon sale) • Detajet e produktit (të populluara pas shitjes)  
• Szczegóły produktu (wypełniane w momencie sprzedaży) • Informații despre articol (se completează la vânzare) • Информация за продукта (попълва се при продажба)  
• Informace o produktu (vyplní se při prodeji) • Információ az árurol (eladáskor kitöltendő)  
• Detalji o proizvodu (popunjeni prilikom prodaje) • Podaci o proizvodu (popunjava se prilikom prodaje) • Informacije o izdelku (izpolnite ga ob prodaji) • Informácie o produkte (vyplní sa pri predaji) • Информации за производот (што треба да се пополнат кога производот се продава) • Πληροφορίες για το προϊόν (να συμπληρωθούν κατά την πώληση)

Model • Modelul • Модел  
• Modell • Μοντέλο

Serial number • Numër serik • Serijski broj  
• Numer seryjny • Numărul seriei • Серийн номер  
• Sériové číslo • Sorozatszám  
• Serijska številka • Сериски број  
• Σειριακός αριθμός

Date of sale • Data e shitjes • Datum prodaje  
• Data sprzedaży • Data vânzării  
• Дата на продажба • Datum prodeje  
• Az eladás dátuma • Dátum predaja • Датум на продажба  
• Ημερομηνία πώλησης

Seller Seal • Vula e shitësit • Peçat prodavaça  
• Pieczęć sprzedawcy • Ștampila vânzătorului  
• Печат на продавача • Prodejce Seal  
• Az eladó pecsétje • Peçat prodavca  
• Žig prodajalca • Peçiatka predajcu  
• Печатот на продавачот • Πωλητής Σφραγίδα

8

[www.home-comfort.com](http://www.home-comfort.com)



Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

This manual may contain technical and typing errors. Changes to technical characteristics and assortment are subject to change without notice.



RoHS IP24

